

**Le plus
grand choix
de la région!**



**Anatole
Gagnon
& Fils inc.**

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Portail
de la Vallée de la Gatineau

Faites-en votre
page de
démarrage

www.vallee-de-la-gatineau.com

Toutes les
nouvelles
de la région!

WWW
Joignez-vous
à nos amis !
Journal La Gatineau
maintenant sur
facebook

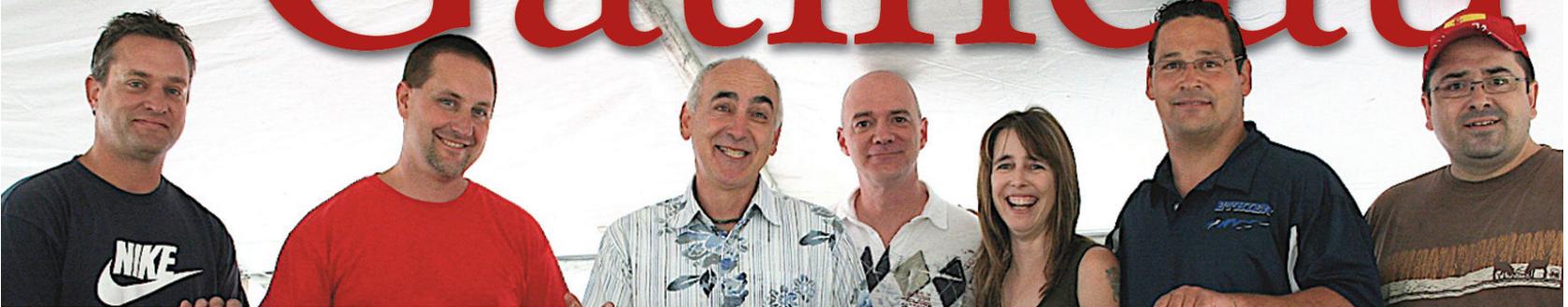
MANIWAKI / LE JEUDI 25 JUIN 2009

VOTRE HEDDO RÉGIONAL

32 PAGES / 53^e ANNÉE / NO 26

La Gatineau

www.lagatineau.com



Terrain de soccer Jean-Charles Bonin 600 JEUNES S'AMUSENT

Page 11-12-13

Festival d'été
de Maniwaki

De tout... pour toute
la famille !

Page 6



La Marche vers
la santé :
un millier de
marcheurs sont
attendus

Page 5



Aide financière de
800 000 \$ à
Louisiana-Pacific

Page 18



Les recherches se poursuivent

La Sûreté du Québec recherche toujours Christine Thibault qu'on n'a pas revue depuis qu'elle a quitté son domicile de Messines le 10 juin dernier. La SQ demande à la population de prêter une attention particulière aux routes secondaires de la région.

Si vous détenez la moindre information qui pourrait permettre de la retrouver, composez dès maintenant le 310-4141.

**meubles
branchaud**
50^e anniversaire
Depuis 1959
ISO 9001
www.branchaud.qc.ca

Le premier juillet s'en vient... un déménagement ça se prépare !

**50 X PLUS DE
spéciaux
en magasin!**



VOYEZ NOTRE
CIRCULAIRE
DANS LE
PUBLI-SAC

cimage et son
ÉLECTRONIQUE - INFORMATIQUE

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610

• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL-D'OR •

Performe MONT-LAURIER HYUNDAI

Accent L 2009
0\$ comptant transport et préparation inclus.
L'ÉVÉNEMENT C'EST LE TEMPS DE CHANGER!
42\$/semaine en achat Tous inclus

Elantra L 2009
50\$/semaine en achat Tous inclus

Elantra Touring L 2009
60\$/semaine en achat Tous inclus

Santa Fe GL 2009
85\$/semaine en achat Tous inclus

L'avantage HYUNDAI au Québec c'est BRILLANT!

GARANTIE 5 ANS
5 ans / 100 000 km Garantie globale limitée
Garantie complète de Hyundai sans franchise
Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.
* détails chez le concessionnaire

1453, boul. A-Paquette, Mont-Laurier
819-623-4844

CONSUMMATION BRILLAINE PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS

• RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10
Maurice St-Amour, maître électricien

Tél.: (819) 449-2866 thibaultelc@bellnet.ca
Téléc.: (819) 449-6621 Rés.: (819) 449-8465

116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621

Prochain scrutin : les villégiateurs s'impliqueront

CAYAMANT - L'état de santé du lac, l'augmentation faramenteuse de la taxe foncière, une gestion municipale précaire, le vote par la poste et un débat public réunissant tous les candidats municipaux aux élections du 1er novembre prochain sont autant de sujets qui ont été discutés lors de l'assemblée générale annuelle de l'Association des résidents et des villégiateurs de Cayamant samedi dernier au centre municipal.

Le président Robert Berniquez a présidé l'assemblée. Des membres auraient aimé que leur association procède à des ensements dans le lac. Le président Berniquez a rappelé à ces membres que le mandat premier de l'organisme était de vaquer à la bonne santé du lac.

L'étude quant à l'utilisation du charançon pour combattre la myriophylle dans le projet du lac Supérieur s'avère positive mais elle démontre que cette bestiole est plus efficace dans les lacs du sud. «Ça marche, mais il faut beaucoup plus de temps pour que le charançon soit efficace puisque c'est un habitué des eaux chaudes», affirme Robert Berniquez.

Il a rajouté que l'organisme disposait actuellement d'une somme de 26 000 \$ et qu'il récoltait environ 3 000 \$ de son membership annuel. «La municipalité de Cayamant n'investira pas dans une opération de déversement de charançons dans le lac qui nécessiterait un investissement de l'ordre de 75 000 \$, voire même 100 000 \$ à 125 000 \$. Avant qu'on arrive à réunir les fonds nécessaires, il faudra beaucoup de temps.»

La taxe foncière

Les villégiateurs, qui contribuent pour 68 % dans l'assiette fiscale municipale, sont furieux quant à l'augmentation exagérée de leurs comptes de taxes. «En tant que payeur de taxes, je paie plus pour ma résidence à Cayamant qu'à Gatineau. On voit bien que ça ne tourne pas rond quelque part.»

La gestion municipale

Les membres de l'association ont clairement indiqué qu'ils étaient insatisfaits de la gestion municipale actuelle. Et comme des élections municipales pointent à l'horizon, ils



Robert Berniquez est le président de l'Association des résidents et villégiateurs de Cayamant.



LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ
Thibault (1987) Ltée

• RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10

Maurice St-Amour, maître électricien

Tél.: (819) 449-2866 thibaultelc@bellnet.ca

Téléc.: (819) 449-6621 Rés.: (819) 449-8465

116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621

veulent savoir comment les candidats, tant à la mairie qu'à l'échevinage, se comporteront à la suite des élections.

«Nous allons inviter les candidats à un débat public, en présence des représentants des médias, afin de connaître leur orientation quant à l'administration municipale et de leur stratégie et leur vision pour l'avenir de la communauté. Nous aurons des questions à leur poser, et, comme les absents ont toujours tort, nous serons alors libres de choisir parmi les candidats présents. Les membres des associations du lac Patterson et Lacroix sont également en faveur d'un tel débat.»

Le président Berniquez déplore le fait que la municipalité n'ait pas accepté de modifier la réglementation qui aurait pu permettre aux villégiateurs de voter par la poste. «Les élus de Cayamant ne veulent rien savoir des villégiateurs. Mais qu'à cela ne tienne. Nous allons noliser des autobus et nous allons voter massivement le 1er novembre prochain.»

Finalement, le président Berniquez déplore le fait qu'aucuns élus ou employés municipaux n'aient assisté à l'assemblée générale annuelle de l'organisme. «Ça démontre qu'ils n'ont aucun intérêt envers notre organisation.»

Boutique Le Ranch Tack Shop

MAINTENANT OUVERT!

- Produits, accessoires et équipements pour chevaux (licous, brides, selles, cordes, etc.)
- Moulée et gâteries pour chevaux
- Bottes western, chapeau, ceinture, boucles de ceinture, décorations, et plus....

Nous prenons des ÉQUIPEMENTS EN CONSIGNATION SERVICE DE RÉPARATIONS - MARÉCHAL FERRANT

NOUVELLE ARRIVAGE!

36, rue Principale, Gracefield
819-210-4958 - **819-210-8117**



TOURISTES, VISITEURS, VOYAGEURS:

PROFITEZ D'UN GÎTE TOURISTIQUE - TROIS ÉTOILES - ENCORE TOUT NOUVEAU À L'ENTRÉE SUD DE MANIWAKI

Au Gîte des Grands Chênes

Avec déjeuner santé / Internet haute-vitesse disponible



Possibilité de location de chambres durant 1 à 30 jours, avec accès à une cuisine tout équipé.



Marthe Hubert, prop.

304, Hill, Maniwaki

Courriel : martheh304@sympatico.ca

Tél.: (819) 449-3508

Trouvez au Gîte des Grands Chênes : tranquillité, repos, discréction, satisfaction, sous le couvert quiet des grands chênes.



50
anniversaire
ième

Depuis 1959



C'est une
super bonne
affaire.

Valeur accrue à prix abordable.

\$0

Récepteur HD 99\$ Crédit de programmation -50\$ Télé à la Carte -50\$ prix net 0\$

Shaw Direct DSR505

- > Le plus grand nombre de canaux HD sans frais supplémentaires
- > Télé par satellite 100% numérique
- > 53 canaux HD
- > Un choix de plus de 470 canaux
- > Aucun contrat

DÉTAILS EN MAGASIN OU À SHAWDIRECT.CA

SERVICE 24 / 7 / 365



SHAW) DIRECT

TÉLÉ PAR SATELLITE 100 % NUMÉRIQUE

NOUVEAU NOM DE **STAR CHOICE**

ISO 9001

www.branchaud.qc.ca

52, Route 105, Maniwaki • 819-449-2610

• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR •

image et son
ÉLECTRONIQUE • INFORMATIQUE



Le président Claude Benoît en compagnie de quelques membres du conseil d'administration Philippe Charron, Michel Bertrand, Gilles Jolivette, Denis Gendron, Pierre Jacques et Pauline Patry et les employés permanents, Valérie Dorion et Denise Grondin.

Marche vers la santé : un millier de participants attendus

La 3e édition est sous la présidence de l'ex-Canadien Yvon Lambert

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - L'ex-numéro 11 du Canadien de Montréal, Yvon Lambert, tentera de remplir les goussets de la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau qui présente la 3e édition de La Marche vers la santé le 30 août prochain.

Il animera le brunch-déjeuner, à 7h, le jour même de la marche, une nouveauté cette année, qui sera servi à la salle des Épinettes de l'Auberge du Draveur à Maniwaki au coût de 25 \$, ce qui comprend les 5 \$ l'inscription à la marche. Une session de photos est prévue avec Yvon Lambert et une réplique de la Coupe Stanley.

Stancic.
L'événement a été officiellement lancé lundi matin à l'hôpital de Maniwaki. Tous les profits récoltés seront versés au centre satellite d'hémodialyse qui ouvrira vraisemblablement ses portes à la mi-juillet. La Fondation fixe l'objectif à 1 000 marcheurs. Les billets, au coût de 5 \$, sont en vente à l'Auberge du Draveur, chez Meubles Branchaud, à la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, à la Caisse populaire Desjardins de Gracefield et au bureau de la Fondation à l'hôpital de Maniwaki. Des chandails-souvenir seront également en vente au coût de 15 \$.

Deux départs simultanés à 9h30

Les marcheurs du secteur nord de la Vallée-de-la-Gatineau ont rendez-vous en face de l'Hôtel Chez Martineau et ceux du secteur sud au siège social de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau à Gracefield. Dans les deux cas, il s'agit de parcours sur une distance de 17 km. Les marcheurs convergeront vers le Centre multiculturel de Messines où un léger goûter leur sera servi. Des prix de présence seront alors dévoilés.

Des membres de la Sûreté du Québec et de l'Association de sauvetage de l'Outaouais se chargent de la sécurité tant aux points de ralliement que sur les deux parcours. Les marcheurs peuvent également utiliser leurs



Les membres du comité organisateur de la marche Sylvie Martin, Armande Richer, le Dr. Vafa Nateghi, Gilles Lafrenière, Michel Bertrand, et un membre de la Fondation, Roger Filiatrault, souhaitent une forte participation de la population.

vélos et marcher sur 6 ou 10 kms. L'événement aura lieu qu'il pleuve où qu'il fasse beau.

«Il s'agit d'une activité familiale et nous espérons que les marcheurs seront nombreux à prendre le départ. Nous nous réjouissons que M. Yvon Lambert, une Légende du hockey, un gagnant de la Coupe Stanley, ait accepté la présidence d'honneur», précise Mme Sylvie Martin, directrice générale du CSSS-VG.

Participation décevante

Le Dr. Vafa Nateghi déplore la faible participation des deux dernières années tout en espérant que la population va participer davantage cette année. Il insiste sur l'importance de la marche pour conserver et améliorer la forme physique.

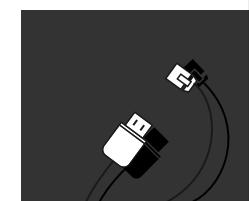
sont l'Auberge du Draveur, Meubles Branchaud, Pierre Riel, les Caisses populaires Desjardins de la Vallée-de-la-Gatineau et Bell Aliant.

Le comité organisateur est composé du coordonnateur Jonathan Voyer, Michel

Bertrand, Sylvie Martin, Gilles Lafrenière et Élisabeth Hébert. Ils soulignent la contribution de Transports Ardis pour les navettes en autobus et des Huilles HLH qui fournit le carburant, de même que l'ASO et la SO et la municipalité de Messines.

VOLUS ÉTES

un organisme sans but lucratif,
une coopérative sans but lucratif ou
encore un organisme de recherche ?

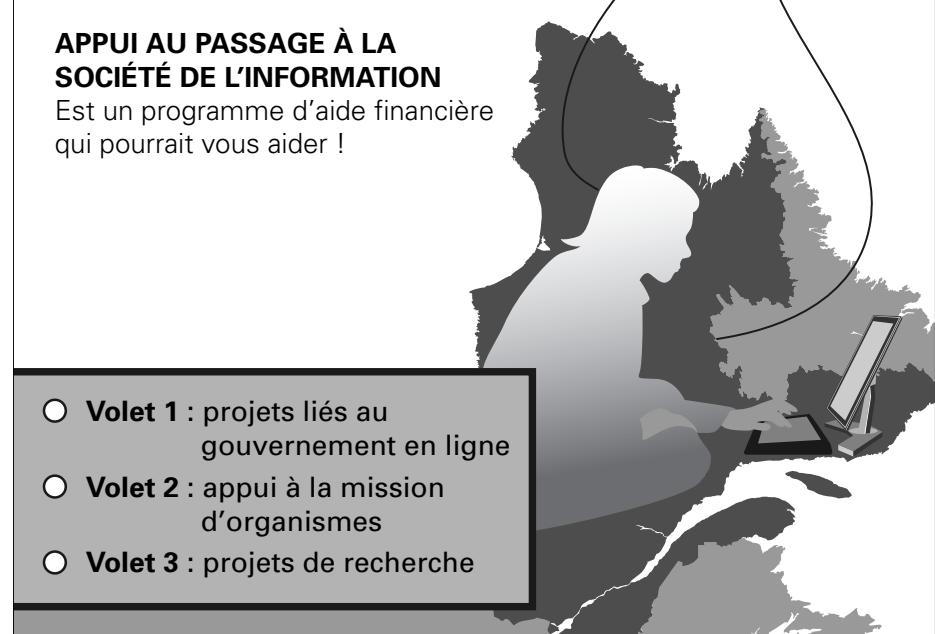


Vous travaillez à faciliter l'accès aux nouvelles technologies de l'information aux Québécois ?

APPUI AU PASSAGE À LA SOCIÉTÉ DE L'INFORMATION

Est un programme d'aide financière qui pourrait vous aider !

- **Volet 1** : projets liés au gouvernement en ligne
 - **Volet 2** : appui à la mission d'organismes
 - **Volet 3** : projets de recherche



SOUMETTEZ VOTRE DEMANDE AVANT :
LE 31 JUILLET 2009 POUR LE VOLET 2
LE 30 SEPTEMBRE 2009 POUR LES VOLETS 1 ET 3

www.msg.gouv.qc.ca

1 418 514 644-4545
1 877

*Services
gouvernementaux*
Ouébec

Contactez-moi pour une opinion de valeur gratuite de votre propriété!

Trois jours de joie et d'esprit de famille au Festival d'Été

Des artistes de renom et des activités pour tous les 16, 17 et 18 juillet

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - La chanson, l'humour, le sport, la bonne table et les activités familiales sont inscrites à la programmation de la 4e édition du Festival d'été de Maniwaki qui se déroulera sur trois jours, du 16 au 18 juillet inclusivement, un peu partout dans la ville.

La programmation de l'édition 2009 a été officiellement lancée mercredi dernier à l'Hôtel Le Château Logue Golf & Resort à Maniwaki par le coordonnateur de l'événement, Claude Hamelin, et le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, à qui Claude Hamelin a rendu hommage pour cette idée originale qui, petit à petit, gagne la faveur de la population de la Haute-Gatineau.

«Tout a commencé il y a quatre ans avec le Moto Fest pour en arriver à cette quatrième édition dont la majorité des activités ont été pensées en fonction de la famille. Et nous sommes chanceux, puisque malgré l'économie qui vascille, les partenaires du Festival sont demeurés fidèles et n'ont pas hésité à contribuer au succès financier de l'événement. Il y aura des spectacles payants mais également gratuits. Une grande plage sera à nouveau aménagée sur la rue des Oblats le long de cette belle Promenade de la rivière Désert. Je salue également, en plus du maire Coulombe, mon partenaire Yvan Tanquay dans cette belle aventure du Festival d'été de Maniwaki», de lancer Claude Hamelin lors du lancement.

«La ville n'a pas ménagé les efforts pour améliorer la qualité de vie de ses citoyens ainsi que la population régionale et les nombreux visiteurs. La capitale de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau est la destination par excellence pour les vacances et la détente. À Maniwaki, vous pourrez bénéficier des joies du plein air tout en ayant accès aux attractions touristiques, patrimoniales et de notre extraordinaire promenade en bois longeant la rivière Désert. Nous vous invitons à venir festoyer en famille et profiter de la fine cuisine de nos restaurants, de nos terrasses et de nos élégants hôtels», lance le maire Robert Coulombe.

Ouverture officielle

Le Festival se met officiellement en branle le jeudi 16 juillet, dès 18h, par un souper et



Le maire Robert Coulombe et Claude Hamelin sont entourés des commanditaires et des partenaires du Festival dont Paul Montpetit, du club Optimiste de Maniwaki, Marylaine Sylvestre du Groupe Lauzon, Francine Fortin du CLD de la Vallée-de-la-Gatineau, Gilles Lafrenière de l'Auberge du Draveur, Rémi Lafond de Meubles Branchaud, Peter Mc Connery du garage Mc Connery, Chantal Chartrand de Bell Aliant, Michel Pélquin du Château Logue, Yvan Tanquay, partenaire de Claude Hamelin dans le Festival, Danielle Brazeau, représentante de la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, Line Gravelle de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, Laure Voilquin de CFOR-FM.

concert intime en compagnie de Martine St-Clair à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

Le tout se poursuit le lendemain avec deux spectacles sur la scène Loto-Québec sur la rue des Oblats. L'humoriste Michaël Rancourt amorce la soirée dès 18h et la revue «On the road again», vous fera revivre les plus grands succès country américain et québécois. Le golf de nuit est une nouvelle activité orchestrée par la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki et dont les profits seront versés au Camp Le Terrier du lac Achigan.

Dès midi, le samedi 18 juillet, vous êtes invités au dîner du maire Robert Coulombe sous le grand chapiteau près de l'aréna. Dès 13h, les activités prévues dans la Zone familiale Desjardins, avec des jeux gonflables, des amuseurs publics et du maquillage pour les jeunes, donneront aux familles de la région l'occasion de s'amuser.

Vous pourrez également participer au mégabeach-party sur la grande plage de la rue des Oblats où vous aurez l'occasion de suivre une démonstration de sculpture de sable professionnelle avec un atelier d'initiation à cet art en vogue au Québec de même qu'à un atelier de salsa avec les membres du groupe cubain Tropi Cuba.

Vous pourrez vous retrouver dans l'époque de la drave sur la rivière Gatineau en visitant le remorqueur Le Pythona. Et tenez-vous bien, durant la soirée du samedi 18 juillet, la formation Châkidor, qui revient de France et qui a fait tout un tabac au pays des cousins, présente son spectacle à la scène Loto-Québec dès 18h. Préparez-vous à tomber sous le charme de la rockeuse québécoise France D'Amour qui viendra coiffer la série de spectacles du festival qui prendra véritablement fin par la présentation du grand feu d'artifice.

Les dépliants et les affiches sur la programmation du festival ont été distribués dans la majorité des commerces et lieux publics de la Vallée-de-la-Gatineau. Les commanditaires de cette grande fête estivale sont la ville de Maniwaki, Loto-Québec, Budweiser, Hydro-Québec, la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, la Conférence régionale des élus de l'Outaouais, Matériaux Bonhomme, l'Auberge du Draveur, le garage Mc Connery, l'Hôtel Le Château Logue Golf & Resort, Meubles Branchaud et le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau de même que les partenaires, la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, le Groupe Lauzon, la Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau, Bell, CFOR-FM, Subway et Sennheiser pour la fourniture de l'équipement acoustique.

La Gatineau

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Tél.: 819-449-1725
Téléc.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région.
Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

- **À la publicité**
Valérie Blondin, Stéphane Lessard
- **À la rédaction**
Jean Lacaille, Rodrigue Lafrenière
- **À l'infographie**
Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille
- **À la comptabilité**
Sonia Guénette
- **Sous la direction de**
Denise Carrière

Courriel direction : direction@lagatineau.com

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe,
enregistrement No. 0535.
Dépôt légal :
Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 10 900 copies.

RÉSEAU SÉLECT

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.
Deloitte.
Services Basés-Deloitte & Touche

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, sec., Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

Le site du festival prend graduellement forme à Gracefield

GRACEFIELD - Céline Deslauriers et Richard St-Jacques ont débuté les travaux d'aménagement du site de la 1ère édition du Festival country-western de la Vieille Grange qui aura lieu les 28, 29 et 30 août.

Le site offre un merveilleux coup d'œil aux usagers de la route 105 entre la Coopérative agricole et le garage Boisvenue à Gracefield. «Nous avons semé du trèfle afin de garnir notre terrain mais il n'a pas plu depuis 7 jours à Gracefield. Nous avons acheté des boyaux pour l'arroser mais nous avons espéré qu'il pleuve un jour ou l'autre», d'indiquer l'infatigable Richard St-Jacques qui a précisé que le Beach Party, qui s'est déroulé en fin de semaine au Bar Chez Rick, avait remporté un vif succès.

La vieille grange

La vieille grange sera le lieu de

rassemblement lors des jours de festivités. Un balcon et un bar seront aménagés sur le toit de grange qui sera entièrement restaurée. «Nous avons également aménagé un rectangle équestre réglementaire pour nos épreuves professionnelles de gymkhana».

Un pâturage, exclusivement réservé aux compétiteurs, est prévu tout près du rectangle équestre. Les visiteurs auront accès au site par la rue Principale à Gracefield.

«Nous avons embauché trois employés à temps plein de même qu'une étudiante pour nous aider dans l'aménagement du site. Une fois qu'il sera complété, le site sera une plus-value pour la ville», ajoute Richard St-Jacques.

Une brochette d'artistes country défileront sur la grande scène du festival

dont Andy Dewache, Mariette Crôteau, Sylvie Prescott et Sylvie Carrière. Une

affiche sera installée dès cette semaine le long du site aux abords de la route 105.

Un circuit d'anciennes machines sur la route de l'Eau-Vive

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

LA GATINEAU - A la dernière assemblée de l'Association de la route de l'Eau-Vive, un comité de travail a étudié plusieurs projets de développement touristique et donné le feu vert à la mise sur pied d'un circuit d'anciennes machines aratoires et forestières sur la route de l'Eau-Vive.

Il s'agit de cette route qui relie entre elles les municipalités de Bouchette, Ste-Thérèse, Maniwaki, Déléage et Aumond, presque à partir de la jonction des routes 117 et 107.

Ce projet de développement patrimonial était en grande partie suggéré dans le plan de mise en valeur de ce territoire touristique, un plan écrit en octobre 2008 par un professionnel de recherche de l'Université du Québec en Outaouais.

Plus de 25 machines suggérées

De fait, en plus d'ouvertures de sites d'observation, de haltes pour cyclistes et motocyclistes, et d'autres travaux sur la route de l'Eau-Vive, ce plan préconisait dès lors la mise en place de plus de 25 machines anciennes qui permettent de se remémorer ces temps héroïques de nos pionniers.

Puis, logées sur des bases solides, réparées et repeintes, parfois couvertes d'un toit, ces machines dont se servaient nos agriculteurs ou forestiers anciens seront accompagnées de lutrins qui

donnent le nom des propriétaires, expliquent le fonctionnement, indiquent les sites touristiques voisins, ajoutent une touche d'histoire sur les lieux où se posteront ces vestiges du passé.

Machines demandées

Roch Carpentier, maire de Ste-Thérèse et président de l'Association de la route de l'Eau-Vive, lance un appel à la collaboration du public des 5 municipalités ou d'ailleurs, en vue d'obtenir des machines convenant aux objectifs du projet culturel et patrimonial de son groupe. Même des machines non fonctionnelles sont jugées intéressantes.

Il semble exister encore beaucoup de ces machines qui servaient aux travaux agricoles ou forestiers anciens. Leur valeur sur le marché du rebut métallique apparaît actuellement négligeable. Selon des connaisseurs, les propriétaires ne perdent donc pas grand-chose à les fournir au projet, avec engagement de l'AREV de bien identifier leur nom sur les sites d'exposition.

Soulignons que les partenaires de l'association sont, pour Maniwaki: Robert Coulombe et Jacques Cadieux; pour Bouchette: Réjean Carle et Karo Poirier; pour Ste-Thérèse: Roch Carpentier et Michel Dupré; pour Déléage: Jean-Paul Barbe et Diane Marenger; pour Aumond, André Lécuyer et Dorothy St-Marseille. Le directeur général bénévole de l'AREV est Rodrigue Lafrenière.



Céline Deslauriers et Richard St-Jacques ont débuté les travaux d'aménagement du site de la 1ère édition du Festival country-western de la Vieille Grange à Gracefield.

Spectacles à venir

Québec je me souviens

27 juin 2009 à 20h30

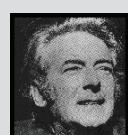
20,00 \$



Hommage à Félix Leclerc

29 août 2009 à 20h30

20,00 \$



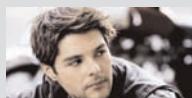
Time - Pink Floyd



26 septembre 2009 à 20h30

28,00 \$

Martin Giroux



24 octobre 2009 à 20h30

20,00 \$

Réservation du lundi au vendredi de 12h à 17h : 1 (877) 983-4004

ou sur place à l'Auberge du Draveur

Spectacles pour les 18 ans et plus

www.theatredes4soeurs.com



**AUBERGE
du DRAVEUR**

85, rue Principale Nord, Maniwaki

Muguette
Céré

Agent Immobilier
Agréé

(819) 441-8171



Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé

(819) 449-1244

Courriels : muguettetecere@sympatico.ca
n.stjacques@picanoc.ca

Nathalie
St-Jacques

Agent Immobilier
Affilié

(819) 441-9090



COUP DE COEUR ! Lac Roddick, magnifique cottage rustique sur beau terrain privé, 2 jolie chambre. Son intérieur vous séduira par la chaleur des murs de pin, le mobilier artisanale et la vue que vous aurez sur l'eau. Cette havre de paix est situé dans une petite baie, vous apprécierai votre café du matin ! OSÉZ RÊVER : VENEZ VISITER ET PRENEZ POSSESSION !



Joli chalet/maison sur le bord du lac Quinn, belle plage sablonneuse. Rustique avec sa construction en pièces de bois rond, poêle antique pour soirée fraîche. Vaut un détour!

125 000 \$ SIA: 8038296

NOUVELLE INSRIPTION

253, ch. Langevin - Aumond

253, ch. Langevin - Aumond



Lac Blue Sea, magnifique propriété, pièces spacieuses, foyer au salon, céramique/bois franc, garage + terrain plat aménagé. Clé en main.



Chaleureuse propriété, salon mur en pin, plafond cathédrale. Grande cuisine fonctionnel, 2+1 c.c., sous sol aménagé, garage double avec loft. Accès au lac Matayer. Venez voir tous ses avantages !



Coquette maison à étages, 3cc, très ensOLEillé, spacieux salon, grande véranda. Situé face à l'école, près de tout les services. Idéal pour première maison !

79 900 \$ SIA: 8104771

PRIX RÉDUIT

10, St-Eugène, Gracefield



Maison ancienne 1912, idéal pour gîte du passant, 3 cc avec possibilité de +, plancher de bois. Salon avec poutre au plafond. Spa intérieur. Occasion d'affaire !

Nous sommes dans l'immobilier, mais notre préoccupation première c'est vous !



SADC

Société d'aide au développement des collectivités
de la Vallée-de-la-Gatineau

Vallée-de-la-Gatineau

L'espace

des découvertes



Sceau de qualité - LA VALLÉE de l'art de vivre

Historique du projet

Inspirés des études sur l'adaptation de l'offre commerciale au nouveau marché de villégiature menée en 2005, au départ, cette initiative se voulait en être une en vue de développer une stratégie de promotion commerciale ayant pour cible les villégiateurs de la région.

Consultez tous les détails de ces études sur notre site web au lien suivant:
<http://www.sadc-vg.ca/etudes.htm#etudes>

Évolution du projet

Au fil des rencontres d'échanges entre la SADC, le comité local de commerçants et la firme Zoum Armada, la stratégie de promotion commerciale en est plutôt devenue une de positionnement commercial visant l'ensemble des consommateurs valgatinois.

Virage client

De fait, l'approche prévoit un réel virage client qui ne permettra plus de faire une distinction entre le type de consommateur, qu'il soit résident permanent ou villégiateur saisonnier. Chaque client est important et chacun sera servi comme tel!

Une marque de commerce

Autour de la table des travaux, un consensus est né soit celui d'attribuer à la Vallée-de-la-Gatineau un symbole de la qualité de vie au Québec. Telle fut l'inspiration pour la région.

Dans la Vallée, tout l'monde connaît tout l'monde... ou presque. La proximité des gens, l'esprit d'entraide qui règne, le dynamisme des habitants et le sens de l'accueil des commerçants font de chacun d'entre nous des personnes qui prennent le temps de vivre.

Sceau de qualité



Dans le but de connaître le succès, il faut savoir mettre sa richesse en valeur!

La Vallée de l'art de vivre, devenue notre marque de commerce puisque la Vallée-de-la-Gatineau est un vaste territoire de ressources naturelles qui se vit à l'échelle humaine.

3 axes de développement commercial

En fonction du nouveau positionnement et afin d'assurer la croissance économique de la Vallée, il faut augmenter l'indice de qualité de la région.

L'ambiance ~ festive

Affabilité, convivialité, authenticité. Partager les bonheurs d'été, les grandes fêtes, les marchés en plein air.

L'attitude ~ commerçant

Prendre soin pour mieux vendre. Les attentions qui font toute la différence. Être à l'écoute des besoins des clients et aller au-devant.

Le style ~ fierté

Profiter à plein de l'abondance de la région. Être fier de nos produits régionaux, de notre culture métissée. Acheter La Vallée.

Qui est éligible

Tous les commerçants et organismes de la MRC Vallée-de-la-Gatineau respectant des normes standards de qualité pourront apposer le sceau La Vallée de l'art de vivre.

Normes de qualité

Tous les éléments ou façons de faire qui contribuent à accroître l'indice de qualité de la région.

Chaque établissement ou organisation établit selon ses possibilités, et de manière personnelle, ce principe commerçant. Il peut s'agir par exemple :

- D'enrichir son offre commerciale avec des produits que l'on ne trouve pas dans la région
- D'embellir son commerce
- De mettre l'accent sur un service à la clientèle hors pair

En bref

Il s'agit d'un projet collectif où tous et chacun en bénéficient.

La clientèle cible est donc l'ensemble des consommateurs et commerçants de la Vallée-de-la-Gatineau.

Le but avoué est de favoriser l'achalandage dans les commerces de la région pour ainsi influencer la bonification de l'offre. Ultimement, cela créera de la richesse économique régionale.

Prochaines étapes

CRÉER LA RELATION ~ 2009

Mobiliser les agents de développement économique, les gens d'affaires et la population pour créer un projet collectif.

- Campagne de relations publiques

CRÉER LA CONNEXION ~ 2010

Faire résonner avec force le nouveau discours de marque afin de connecter l'univers commercial avec la population résidente.

- Campagne d'image de marque

CRÉER DE NOUVELLES VIBRATIONS ~ 2011

Faire bouger la clientèle vers les commerces. Créer un effet TAM-TAM pour augmenter l'achalandage.

- Promotion de l'offre commerciale

Donner le meilleur de soi, c'est donner selon sa nature !

100, rue Principale Sud, Suite 210, Maniwaki (Québec) J9E 3L4 Tél. (819) 449-1551 Fax (819) 449-7431
Courriel : sadc@ireseau.com Site web : www.sadc-vg.ca

Développement économique Canada appuie financièrement la SADC.

FORMATION POUR INDIVIDUS ET ENTREPRISES

LA FORMATION CONTINUE... MÊME EN ÉTÉ!



Tout l'été, le Centre d'études collégiales de La Vallée-de-la-Gatineau vous offre des ateliers pouvant être spécifiquement adaptés à vos besoins.

SERVICE AUX ENTREPRISES | FORMATION SUR MESURE | ATELIERS GRAND PUBLIC

CEGEP
DE L'OUTAOUAIS



UNE FORMATION SUR PLACE?

C'est possible!

Renseignez-vous dès aujourd'hui, sur les possibilités de recevoir un de nos ateliers dans votre entreprise!

- Une formation sur mesure • Possibilité d'une aide financière



LA FORMATION CONTINUE, AU COEUR DE L'ESPACE DES DÉCOUVERTES.

CENTRE D'ÉTUDES COLLÉGIALES DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU 331, RUE DU COUVENT MANIWAKI

Bal des finissants du centre St-Joseph de Gracefield

MANIWAKI – Angie Courville a remporté la médaille de la Gouverneure générale du Canada, lors du bal des finissants et finissantes du centre St-Joseph, de Gracefield (voir texte plus bas).

Cette année, exceptionnellement, ce bal s'est déroulé à bord d'un navire de croisière naviguant sur la rivière des Outaouais, à partir du quai des artistes, de Gatineau. Près d'une centaine de personnes ont participé à la cérémonie. Pour les organisateurs, Michel Branchaud et Louise-Anne Ste-Marie, tout s'est bien passé et l'activité a remporté un

grand succès. La formule de la croisière, très originale, a été particulièrement appréciée par les participants.

«Cette activité se veut une forme de reconnaissance envers ce que vous avez fait comme parcours, tout au long de l'année. Ce soir, c'est votre soirée et nous sommes tous fiers de souligner votre belle performance», a dit le directeur de l'établissement, M. Réjean Potvin, aux finissants et finissantes.

De nombreux prix et de nombreuses bourses ont été remis lors de cette cérémonie. Voici le détail de ces remises : Médaille de la

Gouverneure générale – Angie Courville. Bourse de la CSHBO (500 \$) – Léonne Maxis. Bourses de la direction de l'établissement – Clarence Landers (100 \$) et Natacha Laprise St-Amour (100 \$). Certificat du CFP Vallée de la Gatineau – Nicky Rochon (inscription). Bourse de la Caisse populaire Desjardins Gracefield – Mélanie Éthier (250 \$). Bourse de la SNQ des Hautes-Rivières – Angie Courville (150 \$). Bourse de la Ville de Gracefield – Michael Barbe (100 \$). Bourse de la MRC Vallée de la Gatineau – Émilie Charron (100 \$). Personnalité académique – Bernise Rivest

Un bouquet de fleurs a aussi été remis à Lisette Barbe pour son implication, par le comité des finissants.

Voici la liste des finissants et finissantes : Jéremi Barbe, Olivier Cléroux, Cynthia Couture, Angie Courville, Mélanie Éthier, Annie Gauthier, Joanne Gauthier, Meggie Gauthier, Stéphanie Hotte, Nicky Rochon, Caroline St-Amour, Nelka Marcotte, Léonne Maxis et Nicholas Pétrin.

La détermination et le courage de Cristelle Pilon ont été soulignés. Bravo à tous les récipiendaires!



Michel Branchaud remet la bourse de la Ville de Gracefield à Michael Barbe.



Michel Branchaud remet à Émilie Charron la bourse de la MRC.



La bourse de la CSHBO a été décernée à Léone Maxis, par Charles Millar, responsable des communications.



Personnalité académique : Bernise Rivest.



Mélanie Éthier reçoit la bourse de la Caisse populaire Desjardins Gracefield.

Angie Courville reçoit la médaille de la Gouverneure

GRACEFIELD - Angie Courville, ayant conservé la meilleure moyenne générale des élèves-adultes du secondaire V du Centre St-Joseph de Gracefield, a mérité la médaille de la gouverneure générale du Canada en plus de rassembler une bourse de 150 \$ de la Société nationale des québécoises et des québécoises des Hautes-Rivières pour avoir affiché la meilleure progression dans l'apprentissage du français.

Très émue lors de la remise qui a eu lieu la semaine dernière au Centre St-Joseph, Angie Courville, en présence de parents et

amis, et ses collègues étudiants, a tenu à remercier ses professeurs Anne-Marie Doyon et Michel Branchaud de même que Denise Éthier, qu'elle qualifie de «sourire»

du secrétariat et Jasmine Cécire, «le coeur» de la bibliothèque.

Mme Line Courville était très fière de sa fille de même que sa soeur Karel et une

amie intime, Claudette Desrochers. Ces excellentes notes lui permettront de poursuivre ses études au collège de Trois-Rivières.



M. Réjean Potvin, directeur de l'Etablissement des adultes de la CSHBO, félicite Angie Courville, récipiendaire de la médaille du gouverneur général du Canada.



Mme Colette Bergeron, au nom de la SNQ des Hautes-Rivières, présente une bourse de 150 \$ à Angie Courville

**CONSEILS, VENTES ET ACHATS
7 JOURS SUR 7**

**Laissez-nous vous faire découvrir une nouvelle façon de faire !
SERVICE - QUALITÉ - DISPONIBILITÉ - ACCOMPAGNEMENT - ÉCOUTE**

Notre vedette de la semaine



LAC MICHEL
Chalet 4 saisons, situé dans le paradis du chevreuil, idéal pour les aimants de la nature, terrain plat de 3/4 d'acre, chemin ouvert à l'année.
Prix: 139 900 \$. Réf.: UOM160.
www.guymenard.com

NOUVEAU PRIX



GUY MÉNARD
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.449.0566
guymenard@gmail.com

ROYAL LEPAGE
VALLEE DE L'OUTAOUAIS
COURTIER IMMOBILIER AGREE
WWW.GUYMENARD.COM
SANS FRAIS: 1.866.465.1566

**TOUTE LA FORCE D'UNE
ÉQUIPE À VOTRE SERVICE !**

MARTIN ST-JACQUES
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.441.4242
martinstjacques@sympatico.ca

MESSINES
Maison de 2 étages avec bâtiments de ferme et garage double sur terrain de 185 acres, dont 50 acres en champs et en grande partie drainé et le reste boisé. Petit lac artificiel. Maison très bien entretenu, très bon investissement et très privé.
Prix: 275 000 \$. Réf.: 501890

ACCÈS LAC CAYAMANT
Maison construite en 2006 sur un terrain de 2 acres, avec accès au lac Cayamant. 3 c.c., s.s. partiellement aménagé, région idéal pour activités de plein air - VTT, motoneige, pêche et chasse. À 1h30 de Gatineau, Réf.: TEP170.

185 ACRES

AUBAINNE

MESSINES
Joli bungalow de 2 c.c., terrain plat, secteur tranquille. Bcp de rénovations effectuées dans les dernières années.
Prix: 89 900 \$. Réf.: UAN800.
www.guymenard.com

SUR LE GOLF

MESSINES
Magnifique propriété sur le golf Algonquin. Bois franc, céramique, plafond cathédrale du salon à la cuisine, grande pièces aire ouverte. Beaucoup de fenêtres. Terrain plat et paysagé. Prix: 225 000\$. Réf.: BLA300. www.guymenard.com

3 LOGIS

MANIWAKI
Propriété à revenu en plein centre-ville, bon investissement. Vente sans garantie légale. Prix 69 900 \$. Réf.: IRP750. www.guymenard.com

PRIX : 44 900 \$

MANIWAKI
Petite maison secteur tranquille, vente sans garantie légale. Une aubaine! Réf.: LOW771. www.guymenard.com

NOUVELLE CONSTRUCTION

BLUE SEA
Belle maison en pièce de bois, située dans un secteur tranquille, logis au sous sol, beaucoup d'extras, armoires en bois, plafond cathédrale, plancher radiant au sous sol et au rez-de-chaussée, entrée indépendante pour le logis, très privée. A voir absolument.
Prix: 184 000 \$. Réf.: ALA700. www.guymenard.com

243 900 \$

LAC BLUE SEA
Magnifique 4 saisons, 2 étages avec sous-sol aménager, finition int. de qualité, cuisine toute équipée, foyer au gaz, beaucoup d'inclusions, vente sans garantie légale. Réf.: REB730.

PRIX : 129 000 \$

LAC STE-MARIE
Joli 2 étages, construction récente, à 5 min. du golf et des pentes de ski. Finition int. et ext. moderne, peu d'entretien. À voir. Réf.: OME510.

2 720 P.C.

BLUE SEA
Grande maison 2 étages construite en 1998, très grandes pièces, beaucoup d'espace de rangement, concept ouvert, terrain bien aménagé et très privée.
Vendeur motivé.
Réf.: BOR920.

92 900 \$

ACCÈS LAC PERREAULT
Bungalow situé sur le ruisseau Blue Sea qui se jette dans le Lac Perreault. Construit en 1997, agrandi en 2006, finition int. moderne, terrain d'un acre, très privé, plat et paysagé. Réf.: LEB510. www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

Radio-Canada à Maniwaki

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

LA GATINEAU - A cause d'une démarche artistique inédite impliquant le ville de Maniwaki, l'Association de la route de l'Eau-Vive, le CLD et quatre artistes peintres, Radio-Canada tournera des images dans Maniwaki, le 10 juillet prochain.

En effet, c'est à la suite d'un projet de peinture rupestre lancé depuis quelques mois dans les 5 municipalités du nord-est de la MRC que la curiosité de Mme Rachel Dugas, la recherchiste en chef de l'émission «C'est ça la vie», a été piquée au maximum.

L'expérience originale de peindre sur les rochers en bordure de la rue Principale sud, à l'entrée de Maniwaki, a suscité un intérêt évident. Elle a été rapidement

prisée par Radio-Canada et appuyée par la ville de Maniwaki qui a prestement procédé au nettoyage à pression de ces parois rocheuses pour que la peinture artistique y adhère en profondeur.

Diverses scènes patrimoniales seront donc peintes. D'abord des répliques de peintures primitives trouvées dans les grottes de Lascaux, en France. Puis, et surtout des scènes patrimoniales qui ont illustré la vie de Maniwaki et de la région.

Fidèles au respect de l'environnement, la guide des travaux confirme que les produits utilisés sont écologiques et ne présenteront pas d'effets secondaires sur l'environnement.

Les peintres à l'oeuvre le jeudi 26 juin

Et c'est aujourd'hui, le jeudi 26 juin, entre 9h30 et 17h30, que les quatre peintres se lancent dans cette expérience



Vous pourrez bientôt voir ces artistes à l'oeuvre.

encadrée par l'artiste multimédia Rita Godin.

Ils continueront leur travail de création vendredi et samedi, demain et après-demain. Le public peut venir les voir à l'oeuvre utilisant tant des outils primitifs que modernes : ceux que les peintres de la Préhistoire utilisaient selon toute probabilité et ceux d'aujourd'hui.

Puis, on constatera sur le site un arrêt des travaux d'une semaine, avant que Mesdames Rita Godin, Reine-Aimée Guy, Noëlla Robidas et Lyse Courtemanche ne reviennent à leurs pinceaux, du 6 au 10 juillet prochains.

C'est alors que le caméraman de la R-C enregistrera le résultat de la démarche artistique qui est en fait une première tant dans la MRC que dans tout l'Outaouais.

Le public y sera accueilli avec plaisir et certains citoyens seront probablement interviewés pour livrer leurs commentaires sur cette initiative qui a suffi à intéresser la recherchiste de la télé.

Soulignons que le projet de peinture rupestre devrait se vivre de nouveau dans chacune des 4 autres municipalités de l'AREV, cette année et surtout l'an prochain.

Un café des artistes bien spécial, le 10 juillet

A travers tout ce cheminement, Mme Rita Godin souligne qu'un café d'artistes bien spécial se tiendra le vendredi 10 juillet, toujours dans la verrière de l'hôtel du Château Logue de Maniwaki.

A l'honneur, entre 15h et 19h, ce jour-là, les attraits indéniables de la route de l'Eau-Vive, peints par un groupe d'artistes locaux et régionaux. Radio-Canada y sera tout autant présent pour capter des œuvres évocatrices de sites de Maniwaki, Bouchette, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, Déléage et Aumont.

L'entrée est gratuite tant pour la population régionale que pour les touristes. Tous pourront recevoir des informations sur les œuvres en jasant avec les peintres participants. Et Radio-Canada en profitera sûrement pour capter les œuvres, les gens et les commentaires.

Seront invités bien sûr les 5 maires de l'AREV, qui sont parvenus à réaliser une œuvre artistique en quelques heures, sous la direction de Mme Godin, la même qui encadrera les travaux de peinture rupestre à l'entrée sud de Maniwaki.

BON TEMPS POUR ACHETER

RABAIS DE 1000 \$
POUR LES PROPRIÉTAIRES GM

À partir de
8 999 \$
Rabais totalisant 4 771 \$

5,7L AUX
100 KM

ROUTE: 5,7 L/100 KM (50 mi/gal)
VILLE: 7,9 L/100 KM (36 mi/gal)²

★★★★★
SÉCURITÉ 5 ÉTOILES³



G5 XFE



À partir de
10 998 \$
Rabais totalisant 4 747 \$

MEILLEURE ÉCONOMIE
DE CARBURANT
SUR ROUTE⁴
de sa catégorie
(à l'exclusion
des hybrides)

ROUTE: 4,4 L/100 KM (52 mi/gal)
VILLE: 8,0 L/100 KM (35 mi/gal)²

VIBE



À partir de
12 998 \$
Rabais totalisant 3 832 \$

★★★★★
SÉCURITÉ 5 ÉTOILES³

ROUTE: 6,2 L/100 km (46 mi/gal)
VILLE: 7,8 L/100 km (36 mi/gal)²

Meilleure
petite voiture
de plus de
18 000 \$

ASSOCIATION DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE DU CANADA



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE
160 000 KM⁵ • SELON LA PROMISE EXCLUSIVE, CHAMPS POURVOY EXCLUSIFS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.
• SELON LA PROMISE EXCLUSIVE, CHAMPS POURVOY EXCLUSIFS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

OFFRESPONTIAC.CA
PONTIAC
BUICK
GMC



GARANTIE PLEINEMENT PROTÉGÉE⁵

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2009 suivants: G3 Wave 5 portes (2T488/SM), coupé G5 (2AJ37/1SM), berline G5 (2AJ69/1SM) et Vibe (2SL26/1SN). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (1325\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Inclut le rabais équivalent de 1000\$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) à l'achat d'un véhicule GM neuf entre le 2 juillet et le 31 août 2009. Le véhicule déjà acquis doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédant son achat. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. 2. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 45L pour la G3 Wave avec moteur de 1.6L et boîte manuelle 5 vitesses, de 49.2L pour la G5 XFE avec moteur de 2.2L et boîte manuelle 5 vitesses et de 50L pour la Vibe avec moteur de 1.8L et boîte manuelle 5 vitesses. 3. Cote de sécurité cinq étoiles pour conducteur et passager avant lors d'essais de collision frontale. Les cotations de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) — www.safercar.gov. 4. S'applique à la G5 XFE. Selon les données publiées dans l'EnerGuide 2009 par Ressources naturelles Canada et la segmentation des véhicules GM pour les petites voitures — segment standard. 5. Toutes les garanties sur les véhicules GM neufs sont pleinement protégées par le Programme canadien de respect des garanties. Informez-vous auprès de votre concessionnaire ou rendez-vous au http://www.ic.gc.ca/eic/site/auto.nsf/fra/am02306.htm pour en savoir davantage. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpeurestdents.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

La famille régionale du soccer honore Jean-Charles Bonin

Un terrain de soccer et une coupe perpétuelle sont gravés en son nom

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Il bricolait dans son atelier dans la matinée de dimanche. Il était loin de se douter que des amis, en catimini, lui concoctaient des moments de bonheur intense. Rien de moins qu'un terrain de soccer et un trophée perpétuel qui porteront son nom. Ça commence bien une journée !

«Je suis sans mots. J'avais passé le témoin à une famille fantastique pour poursuivre ce que j'ai entrepris en 1978. Je vois mon jeune ami Étienne Marois, qui était tout petit, et qui est maintenant grand et qui est toujours impliqué dans le soccer. Il est maintenant assez grand pour arbitrer des matchs. J'ai passé le relais à la famille Marois qui a poursuivi l'œuvre. Le soccer, c'est tomber, se relever et se dire qu'on ne peut pas toujours gagner. C'est aussi faire preuve d'un immense respect pour l'adversaire. Je vais me remettre au soccer sous peu. Je vais coacher. Mon petit fils Samuel va grandir, vous savez.»

Le temps était venu

Le président du Comité de soccer 2009, Sylvain J. Forest a animé la cérémonie protocolaire en l'honneur du père du soccer dans la Vallée-de-la-Gatineau. «On ne peut que constater l'ampleur qu'a pris le soccer et le rayonnement de ce sport dans la Vallée-de-la-Gatineau. Aujourd'hui est un jour particulier et spécial non seulement parce que c'est la journée de clôture du tournoi mais aussi parce que le Comité de soccer 2009 a choisi symboliquement ce moment de reconnaissance pour honorer l'engagement d'un homme exceptionnel.»

L'idée d'honorer Jean-Charles Bonin fait suite à une conversation entre Sylvain



Le terrain de soccer de Gracefield portera dorénavant le nom de terrain de soccer Jean-Charles Bonin qui est entouré de ses amis qui ont grandi avec le temps.

J. Forest et Éric Éthier lors d'un match de soccer disputé entre Gracefield et Messines durant l'été 2007 sur les terrains de Farley. Accoudés sur une clôture, ils venaient d'instaurer La coupe de soccer Jean-Charles Bonin qui sera pour les jeunes joueurs de la Vallée-de-la-Gatineau ce que la Coupe Outaouais est pour les jeunes joueurs de l'Outaouais.

Les jeunes joueurs de soccer n'iront plus jouer au terrain de soccer de Gracefield

mais bien au terrain de soccer Jean-Charles Bonin. Dorénavant, ce terrain portera son nom.

Une plaque du club de soccer de Gracefield

Le porte-parole du groupe de Gracefield, Gilles Crytes, s'est dit très heureux et fier de souligner la contribution de Jean-Charles Bonin à l'implantation et au développement du soccer dans la région et particulièrement à Gracefield.

Il a également souligné la précieuse collaboration et l'implication de sa conjointe, Chantal Leblanc, qu'il a remerciée pour tout ce qu'elle a fait pour le développement du soccer ici et dans tous les villages de la région. «Nous la remercions d'avoir toujours bien su ramener les plus compétitifs d'entre nous pour nous rappeler que l'essentiel du sport est de s'amuser dans le respect du jeu et de ses adversaires.»

Gilles Crytes a parlé d'un grand leader. Si le soccer est devenu un sport si populaire chez nous, c'est grâce à l'implication de cet homme qui s'est démené pour le faire connaître depuis 1978. «C'est ce qu'on appelle de l'engagement envers les jeunes de notre région.»

Des critères à déterminer

La Coupe de soccer Jean-Charles Bonin n'a pas été remise cette année. Elle sera remise, pour la première fois, en 2010.

Mais d'ici là, des gens impliqués dans le soccer vont se réunir pour déterminer les critères devant mener à l'attribution de la Coupe de soccer Jean-Charles Bonin.

«Nous voulons prendre le temps pour préciser les normes qu'il faudra atteindre pour mériter la Coupe de soccer Jean-Charles Bonin. Il s'agit d'un trophée perpétuel sur lequel seront gravés des noms qui auront marqué l'histoire du soccer, tant pour les joueurs, que leurs dirigeants», précise Sylvain J. Forest.

Quant à Jean-Charles Bonin, il espère que son petit-fils Samuel grandira vite, vite, vite, pour qu'il puisse revenir s'investir dans le soccer, vite, vite, vite !



Le président du Comité de soccer 2009, Sylvain J. Forest et Éric Éthier, présentent la fameuse Coupe de soccer Jean-Charles Bonin dont les critères d'attribution seront définies par les membres d'un comité qui sera formé à cet effet.

Organisez un tournoi de golf pour votre bureau, votre famille ou vos amis

Pour aussi peu que 35\$ par personne, taxes comprises, golf et demi voiturette.

Minimum de 12 joueurs requis. Du lundi au vendredi.

Avec repas
55\$
par personne



MONT STE MARIE
819-467-5200 (poste 163)
www.montstmarie.com



Le dimanche 5 juillet 2009 à compter de 18h à la salle des Chevaliers de Colomb, conseil 3063

Billet : 5\$ - Merci !!!

Le dimanche 5 juillet 2009 à 18h, aura lieu un souper-spaghetti à la Salle des Chevaliers de Colomb, 239, rue King à Maniwaki, en vue d'amasser des fonds. Les gens qui désirent aider Maryloup peuvent également communiquer au 819-441-3897 ou 819-441-0967.

L'apothéose pour 600 jeunes joueurs

Le tournoi régional met un terme

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Les jeunes joueurs de soccer de la région sont bénis des Dieux. Le soleil reflétait sur le ballon rond tout au long de la fin de semaine dernière alors que 600 joueurs ont disputé 50 matchs de soccer dans le cadre du Super tournoi régional qui a eu lieu au terrain de soccer Jean-Charles Bonin à Gracefield.

Au cours des mois de mai et juin, pas moins de 180 matchs de soccer ont été disputés du nord au sud de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau sur les terrains de soccer aménagés dans plusieurs municipalités de la région.

Il s'agit du plus prestigieux happening familial de la région. Les familles de soccer de la région sont tissées serrées. Le tournoi est tout autant un rendez-vous social que sportif. Les jeunes, eux, s'amusent follement en tapant du pied

sur le ballon rond. Les joueurs trébuchent, se relèvent et continuent comme si la terre allait arrêter de tourner s'ils ne le faisaient pas.

C'est la franche camaraderie qui règne partout sur le terrain. Les parents font tout ce qui est possible de faire pour rendre leurs petits garçons et petites filles heureux. C'est ça le soccer, c'est le bonheur total.

Tous des gagnants

Favorisés par le sort, les jeunes Ariane Lafrenière du U-12 de Messines, Alex Landers du U-10 de Blue Sea, Naomie Carpentier du U-8 de Gracefield et Maude Quenneville du U-6 de Messines ont remporté les belles bicyclettes offertes à titre de prix de participation au Tournoi de soccer régional.

Les équipes championnes du tournoi sont Blue Sea dans le U-18-A, Gracefield dans le U-18-B, Messines dans le U-14-A, la pharmacie Nathalie



U18 division B, Gracefield.

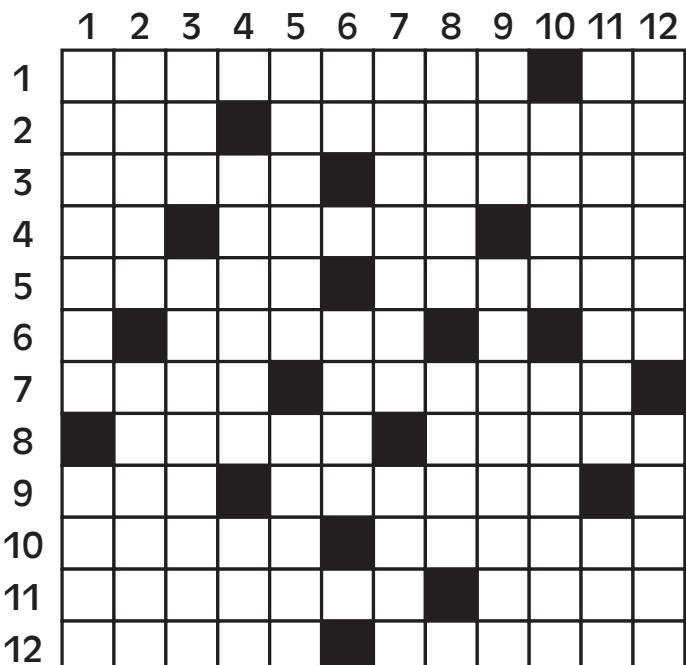


U18, division A, Blue Sea.



U14, division B, Proxim Lac Sainte-Marie.

MOTS CROISES



Solution en page 26

Horizontalement

- Île au centre de New York - Possessif.
- Prière à la Vierge - Spectacle présentant diverses attractions.
- Fruit - Rêvée.
- Article - Elle est extraite du sang - Rivière d'Alsace.
- Exagération - Abstrait.
- Conspuent - Équerre.
- Qui a une saveur aigre - Faisant de l'air.
- Poignées - Ses feuilles sont charnues.
- Ovation sportive - Tendus.
- Entrées espagnoles - Partie de smoking.
- Dépasse les bornes - Déforme en pliant.
- Lanières - Bien des années.

Verticalement

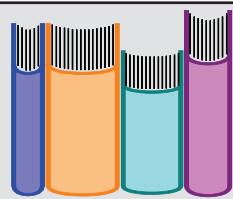
- Chef historique d'Afrique du Sud - Enlever.
- Confessions - Pétri.
- Voguait au Moyen Age - Galopin.
- Faibles clartés - Change chaque année.
- Pluie subite - Écossais.
- Tantale - Fait des recherches spatiales.
- Le Père, le Fils et le Saint-Esprit - Labiées à fleurs jaunes.
- Prêter main-forte - Grand bassin.
- Qui a vu le jour - Qui a l'esprit pratique.
- Enveloppe de tissu - Algue gélatineuse.
- Sert à porter une sculpture - Médecin spécialiste.
- Cloporte d'eau douce - Plonge, en parlant d'un béluga.



Le coin du lecteur !

Revues, livres et plus, plus, plus...

GALERIES MANIWAKI TÉL.: (819) 441-0878



Naomie Carpentier s'est mérité une des bicyclettes.

de soccer de la Vallée-de-la-Gatineau

à la saison 2009 à Gracefield

Delombaerde-Yan Hélie-Cardin de Lac-Sainte-Marie dans le U-14-B, L'Express Pub de Maniwaki dans le U-12-A, Messines dans le U-12-B, Blue Sea dans le U-12-C, la pharmacie Nathalie Delombaerde-Yan Hélie-Cardin dans le U-12-D, Blue Sea dans le U-10-A, Informatique DL de Maniwaki dans le U-10-B, Gracefield dans le U-10-C, les Tim Bits Gris dans le U-8-A, les Tim

Bits Jaunes dans le U-8-B, les Lions de Lac Sainte-Marie dans le U-8-C et Bouchette dans le U-8-D et toutes les équipes de la catégorie U-8-D ont été déclarées gagnantes. C'est pas plus compliqué que ça.

«Au terme de la saison 2009, incluant les matchs du Tournoi régional, les jeunes ont disputé 230 matchs de soccer en deux mois. Saviez-vous que pas

moins de 28 équipes pourraient disputer un match de soccer en même temps sur les terrains de soccer de la Vallée-de-la-Gatineau. Ce fut une belle saison, et je tiens, en tant que président du Comité de soccer de la Vallée-de-la-Gatineau remercier tous nos jeunes joueurs, leurs entraîneurs, les arbitres, les statisticiens et les parents qui accompagnent leurs enfants tout au long de l'été de même

que les nombreux bénévoles qui font en sorte que les jeunes puissent s'amuser ferme.

Nous leur souhaitons d'ailleurs de bonnes vacances estivales et leur donnons rendez-vous pour une autre saison en 2010», conclut le président du Comité de soccer de la Vallée-de-la-Gatineau, M. Sylvain J. Forest.



U14, Division A, Messines.



U12, Division C, Blue Sea.



U6, Tim Horton Maniwaki.



U8, Division C, Lions Lac Sainte-Marie.



U12, Division A, Express Pub.



U6, Messines.

Surveillez l'arrivée prochaine des fraises locales



Ouverture probable en fin de semaine

Rendez-vous...

Aux jardins: 78, ch Rivière Gatineau Nord, Déléage

Auto-cueillette et vente en kiosque de 8h à 20h

Aux kiosques: Boulevard Déléage ou au Maria Brennan Esso (311, Principale Sud)

Ouvert de 8h à 20h
7 jours/semaine

Savourez l'été cueillez vos fraises et vos framboises



Information: 449-2678
Courriel: b.cayen@sympatico.ca

Créations MJL

Marie-Josée Lavoie

Designer
Home Staging



Personnel qualifié
Une seule visite vous charmera!

Grande VENTE de déménagement tel que céramiques
13 X 13 à partir de 1,29 p.c.

Au début du mois d'août, nous serons dans nos nouveaux locaux afin de vous offrir une nouvelle variété de couvre-planchers ainsi que des aménagements déco pour tous les budgets.

Une équipe de force en design commercial et résidentiel vous y attendent afin de bien vous conseiller dans l'immense choix d'accessoires et matériaux décoratifs qui suivent les nouvelles tendances.

De plus, une spécialiste en valorisation résidentielle (home staging) est à votre disposition afin de vendre rapidement votre maison.

819-449-8000

Prochainement: Produits exclusifs dans la région

Pour la fête des pères

Les soins du corps ce n'est pas seulement pour les femmes!

Certificats cadeaux disponibles



Massages
Enveloppements
Spa
Piscine

Forfaits disponibles

Chambre + Golf + Déjeuner

Chambre + Massage + Déjeuner



Sur la terrasse

LES VENDREDIS
ET SAMEDIS

Pierre Gauthier

Un chansonnier au répertoire presqu'illimité !

JUSQU'À 10H30

(lorsque la température le permet)



VENDREDI - SAMEDI

Venez écouter notre chansonnier et régalez-vous de nos délicieuses AILES DE POULET de 16h00 à 21h00 À 0,25\$

JEUDI
MOITIÉ PRIX
4h à 9h



85, rue Principale Nord

Maniwaki

(819) 449-7022

www.aubergedraveur.qc.ca

Bonne Fête nationale à toutes et à tous !





Bonne Fête nationale à toutes et à tous !

Municipalité de Déléage

Jean-Paul Barbe, maire, et les conseillers :
 Denis Aubé Robert Guilbeault
 Réjean Lafontaine Michel Guy
 Diane Marenger

Assurances Kelly et Associés
ASSURANCES GÉNÉRALES
 Cabinet en assurance de dommages
 Danielle Renaud, C.D.A. Ass.

Anik Beauseigle, courtier en assurance de dommages
 Sylvie Roy, courtier en assurance de dommages
 Steven Rodgers, courtier en assurance de dommages
 7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

Dumoulin
pour ce qu'il y a de mieux
 • Électronique • informatique
 • Photo • Communication
 149, boul. Desjardins, Maniwaki **Tél.: 449-6161**

Municipalité de Montcerf-Lytton

Fernand Lurette, maire, et les conseillers:
 Jacqueline Crytes Michelle Blais
 France Danis Christine Paul
 André Joly Ward O'Connor
 Secrétaire-trésorière : Liliane Crytes
 Secrétaire-adj./inspectrice : Martine Duperré

Société des alcools du Québec
Simon Cyr, directeur
 Tél.: (819) 449-2482
 Téléc.: (819) 449-2482
 GALERIES MNAWAKI
 100, rue Principale Sud, Maniwaki
www.saq.com

Anseignes Performance Plus
On Performe pour vous!
 Lettrage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'auto
 106, McLaughlin Tél.: 819.449.7493
 Maniwaki, Québec Téléc.: 819.449.4250
info@enseignes-plus.com

LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ Thibault (1987) Ltée
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
 LICENCE R.B.Q. : 2452-8262-10
 Maurice St-Amour, maître électricien
Tél.: (819) 449-2866 thibaultelc@bellnet.ca
 Téléc.: (819) 449-6621 Rés.: (819) 449-8465
 116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621

Municipalité de Messines

Ronald Cross, maire, et les conseillers:
 #1- Marcel St-Jacques #4- Paul Gorley
 #2- Gilles Jolivette #5- Sylvain J. Forest
 #3- Roger Kenney #6- Francine Jolivette

Municipalité de Blue Sea

Laurent Fortin, maire, et les conseillers :
 #1- Hervé Courchesne #4- Christian Gauthier
 #2- Sylvain Latrelle #5- Isabelle Clément
 #3- Éric Lacaille #6- Charles Lacaille

Bistro italien • Terrasse Resto Le Notre-Dame
Bonne festivité ! Ouvert 24 juin
 142, rue Notre-Dame, Maniwaki **Tél.: 819 449-7099** - Téléc.: 819 449-7952

VITRERIE MANIWAKI MERCIER ALUMINIUM
 449-5866 • 449-4996 6, rue Egan, Egan-Sud
NO DE PERMIS DE LA RÉGIE DU BÂTIMENT DU QUÉBEC : 1507-0287-17

Municipalité de Cayamant

Suzanne Lamarche, maire, et les conseillers:
 #1- Jeannine Brousseau #4- Marcel Turpin
 #2- Léona Mathews #5- Jean-Marc Dubuc
 #3- Suzanne McMillan #6- Vacant
 Suzanne Vallières, directrice générale

Municipalité de Grand-Remous

Gérard Coulombe, maire, et les conseillers:
 Norbert Potvin Jean-Claude Brunet
 Mario Louvier René Tourangeau
 Jocelyne Lyrette Johanne Bonenfant

Home hardware Mike Cote
Propriétaire Owner
 79, Kichi Mikan
 C.P. Box 10 Tél.: (819) 449-6030, ext. 221
 Maniwaki (Québec) Téléc.: (819) 449-4574
 J9E 3B3 Courriel: mikecote40@hotmail.com

PROMUTUEL LA VALLÉE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS
 Maniwaki • 819 449-2962
 Agents en assurances de dommages

Marinier Auto CHRYSLER Dodge Jeep
Depuis plus de 25 ans!
 57, Route 105, Maniwaki 819-449-1544
 Maurice Marinier, prés.

Boucherie à l'Ancienne Épicerie spécialisée
 Steve Gorman Sylvain St-Jacques
 150, Notre-Dame Maniwaki **819.441.3535**

Fermés le 24 juin et le 1^{er} juillet
 Amusez-vous autour d'un bon bbq !!!

LA P'TITE MAISON
 Livraison 819-449-6290
 144 Notre-Dame Maniwaki

Café - Muffin Croissant bacon/fromage, jambon Sandwich - BLT- Salade Nouvelle salade aux épinards et estivale Club Sandwich - Kaiser Pâtisserie maison Gâteau d'anniversaire avec photo comestible

Poulet FRITOU

Comité des Loisirs culturels de Cayamant Lac Cayamant

Vendredi, le 26 juin
 19h00 Parade de V.T.T.
 20h00 à 24h00 Bar ouvert & disco, karaoké, DJ, Mixmeister

Samedi, le 27 juin
 10h00 Départ de la parade
 11h00 Hot-dogs, hamburgers Bar ouvert
 13h30 Activités à la Maison des jeunes
 16h00 Souper (macaroni gratiné) Salade jardinière, thé, café, dessert Adultes 6,95\$ Enfants 12 ans et moins 4,95\$
 13h00 Compétitions (coût d'entrée 2\$) Tir de chevaux Hommes forts Tir de V.T.T
 19h00 Musique avec «Les Rolands»
 22h00 Feux de joie

Dimanche, le 28 Juin
 13h00 Rodéo (entrée 2\$) (Hot dogs, hamburgers) Bar ouvert
 P.S. Aucune glacière, ou boisson, de l'extérieur ne sera acceptée sur le site. (Permis pour vente seulement.)

Programme de la fête nationale des Québécois

un air de fete

Bonne fête nationale du Québec

GM Canada DEPUIS 1927 | **McCONNERY** SERVICE DE REMORQUAGE 24 H | 105 boul. Desjardins, Maniwaki | 819-449-3078 | 819-449-1632

800 000 \$ à Louisiana-Pacific

Maniwaki - Les 70 travailleurs de l'usine Louisiana-Pacific de Bois-Franc pourront souffler un peu à la suite de la confirmation d'une aide financière de 800 000 \$ d'Ottawa. Il s'agit d'une aide qui est consentie par le biais du Programme fédéral de l'assurance-emploi qui assure aux travailleurs jusqu'à 70 % de leur salaire.

«C'est un baume pour l'entreprise. On est en mesure de partager avec l'entreprise les salaires des employés pendant un certain temps. Nous assumons une large part du salaire des employés ce qui leur assure une stabilité», précise le député-ministre, Lawrence Cannon.

Les entreprises qui utilisent cette aide

doivent signer pour un minimum de six semaines et un maximum de 26 semaines. Une nouvelle entente de 52 semaines peut s'ajouter à l'entente initiale pour un pacte global de 18 mois.

L'usine, qui fabrique des panneaux agglomérés, avait ralenti sa production au cours des derniers mois à cause de la baisse drastique de la demande du bois-d'œuvre sur le marché nord-américain.

Le directeur de l'usine, Alain Leclerc, applaudit à cette nouvelle qui garantit une aide financière à l'emploi pour 70 travailleurs en usine. «Cette aide financière s'échelonne sur un an et nous sommes assurés de conserver nos travailleurs, et toute

leur expertise. Cette aide financière va également nous aider au moment de la reprise alors que nous pourrons augmenter notre personnel. Je ne veux pas avancer de chiffres pour l'instant. Nous analysons toutes les données afin de mesurer la main-d'œuvre dont nous aurons besoin de la reprise à plein régime de l'industrie forestière.»

La nouvelle a été bien accueillie par le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, également président de l'Union des municipalités du Québec (UMQ). «La ville de Maniwaki, autant que l'UMQ, incite les gouvernements à supporter les régions forestières. Lorsque l'activité reprendra son

cours normal dans l'industrie forestière, les travailleurs qualifiés qui auront conservé leur emploi n'auront pas besoin de formation et la production pourra suivre son cours normal sans que l'entreprise doive reformer des travailleurs pour assurer une vitesse de croisière dans la production.»

Une délégation de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki avait visité l'usine il y a quelques mois. Le directeur de l'usine, Alain Leclerc, avait alors vanté les mérites des travailleurs et des dirigeants de l'usine qui faisaient des efforts constants pour maintenir les opérations malgré la crise forestière et la chute du marché du bois-d'œuvre en Amérique du Nord.

Le PYTHONGA ouvre ses portes!

Du 25 juin au 6 septembre

Mercredi au dimanche
10h à 11h30 et 14h à 15h30

Projection d'un film sur la drave et animation avec le conteur Louis Mercier

9 juillet 19h30 à 20h30
18 juillet 16h à 17h (festival d'été)
5 août 19h30 à 20h30

Rafraîchissements gratuits!



En collaboration avec la Ville de Maniwaki

Nous avons un pays grand, fier et respecté.
Notre histoire est unique au monde et nous a permis de toujours être présent et de faire valoir notre voix dans le monde entier.
Aujourd'hui, nous célébrons notre unité d'un océan à l'autre.
C'est notre fête à tous ! Profitons-en!

Bonne Fête du Canada!

Canada is a great, proud and respected country.
Our history is unique. Our presence is always felt around the world and our voice always heard.
Today, we celebrate our unity from coast to coast, to coast.
This day is for all of us. Let's enjoy it!

Happy Canada Day!

Lawrence Cannon, député

PONTIAC
819-281-2626
cannon1@parl.gc.ca
www.lawrencecannon.com





Les entreprises d'électricité Marc Gaudette

Tél.: 819.463.2828
Cell.: 819.441.8282
Téléc.: 819.463.2967
1 877 280.2828

Résidentiel Commercial Industriel

Membre de la corporation des maîtres électriciens du Québec

Estimation gratuite

Les entreprises d'électricité Marc Gaudette

COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL

**38, ch. Monette
Lac Cayamant**

Tél.: 819 463-2828
Téléc.: 819 463-2967
Cell.: 819 411-8282

Sans frais : 1 877 280-2828
marc-gaudette@bellnet.ca



175 Commerciale, Maniwaki
(819) 449-7327

20% d'escompte

jusqu'à dimanche le 28 juin 2009 inclusivement:

- Salle à manger
- Comptoir
- Livraison



On FERME... Offrez-vous un «SOUVENIR» !

Le restaurant le Rialdo ferme ses portes de la rue Commerciale à Maniwaki le 28 juin 2009. Pour ceux et celles qui voudraient avoir un souvenir du restaurant, le Rialdo mettra en vente toute la décoration du restaurant, dont plusieurs viennent de la Grèce.



La famille Maris et son personnel remercient la clientèle de la Haute-Gatineau pour l'appui pendant 19 belles années. Au plaisir de vous revoir à notre nouveau restaurant «Le Rialdo» (89 boulevard Desjardins) au début du mois d'août.
Surveillez les prochaines publicités pour la grande ouverture!

DOMAINE DES TREMBLES
résidence pour retraités



Pigez une
clé chanceuse
& courez la chance de

**GAGNER
votre loyer**

1 pendant
an*

Contactez-nous pour plus de détails !

250 boul. Saint-Raymond, Gatineau
819.777.1234

*En vigueur du 9 mai au 29 août 2009 | Prix d'une valeur maximale de 21 000\$.
Applicable en crédit d'un an de loyer de base sur un appartement de type 3½ incluant chauffage, électricité et câble | 1 seul gagnant | Ouvert aux 55 ans et plus
Applicable à la signature d'un bail au Domaine des Trembles
Règlements du concours disponibles à la résidence

Un monde d'attentions | residencesallegro.com

SOYEZ PRÊTS POUR L'ÉTÉ

► **VASTE CHOIX DE PIÈCES
ET D'ACCESSOIRES POUR
VOTRE VÉHICULE
EN MAGASIN**

**Attache-remorque
à partir de 124,98\$ plus taxes**



Vitres d'autos Jean-Paul Barbe

**120, Notre-Dame
Maniwaki**

Tél.: 819-449-4744

Lebeau.

Vitres d'autos

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725**100 ANIMAUX**

Chien Golden Retriever recherché pour reproduction. 819-441-3113

Chien à donner, 4 mois et demi, Berger Allemand croisé, chien doux affectueux, facile d'apprentissage, bon pour les enfants 441-4393

Chiennne à donner, à peu près 9 mois, couleur blanche, mère Husky, père inconnu 819-462-0593

À VENDRE !**Bois de chauffage Beaudoin****Spécial de juin et juillet**

Bois franc fendu, 59\$ la corde.
Disponibles : livraison, bois d'allumage,
cordage à domicile.

**Pour info : (819) 449-3527
ou (819) 441-6890**

14' avec toilette 177 B Laurier Mki 819-334-2345

Local commercial à louer au 153, rue commerciale 500 pi² Libre à immédiatement 819-449-3701

Local commercial neuf 177A Laurier Libre 1er juillet, superficie 15' x 30' 819-334-2345

Superficie total de 1100 pieds carré à louer à Maniwaki. Pouvant être réduit au besoins, pour entreposage résidentiel ou commercial ou atelier. Info: 819-465-3655

210 CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. 819-449-7011

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : 819-449-5226

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune.

teur individuel. Communiquez avec Sylvain au 819-449-0853 ou André au 819-441-5371

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités, fumeurs acceptés. Infos : 819-441-0345

Chambre à louer avec entrée privée, satellite, four micro-ondes, secteur tranquille. Infos : 819-441-0427 ou cell.: 819-449-0640

Chambres pour personne âgée autonome ou semi-autonome avec soin complet. (819) 441-1205

Chambres, tv, frigo privé, stationnement, accès Haut-Gym, et beaucoup plus ! 819-334-1272

220 CHALET À LOUER

Chalet sur le bord du Lac Blue Sea, 2 c.c. terrain privé, belle plage sablonneuse, à 5 min. de Messines. 819-465-1806

Lac Blue Sea, Messines. Grand terrain, belle plage 2 c.c. Disponible juin et juillet 819-465-2506

230 LOGEMENTS ET**APPARTEMENTS À LOUER**

1 ch et 2 ch à couche. Martel et l'Ecuyer, pour info: 819-449-6606

2 c.c., Centre-Ville, prise lav. / séch., boiseries, entièrement rénové, non chauffé/ni éclairé, bien situé, libre pour le 1er juillet 2009. Loyer 475,00\$/mois. Tél: 819-441-6411 ou 819-465-1423

2 ch. à c. Pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. 400\$/mois libre immédiatement. Références demandées. Infos: Manon 819-449-3129

Cours de chasse

les samedis 20 et 21 juin 2009

Les inscriptions se feront au magasin J.O. Hubert à Maniwaki.

section affaires

*Des gens hautement professionnels,
compétents et soucieux de vous offrir toujours
le même excellent service!*

R.B.Q. 8358-3385-01

Denis THIBAULT

MENUISIER ÉBÉNISTE

Rénovation résidentielle, clés en main
Construction de tous genres
Meubles sur mesure

Tél.: 819-441-3152
Cell.: 819-334-1353

6, ch. Farley
Messines
J0X 2J0

Les Ordinateurs Recyclés C.M.
LE PARADIS DES ORDINOSAURES

• Réparation • Vente
• Mise à niveau
• Récupération • Recyclage

342, ch. Lac-Long
Blue Sea, QC J0X 1C0
819.463.4054

Chantale & Marco
cmourier@picanoc.ca
<http://ordinateursrecyclescm.ca>

ENTREPRISES AB
Jacques Brassard

GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ
Construction et rénovation
Résidentiel et commercial
R.B.Q. #8246-701001

819-467-5836 Cell: 819-334-3078
Fax: 819-467-5840
www.entreprises-brassard.com

Élégance Canine Mki
SERVICE DE TONTE & TOILETTAGE

Tél: **819.441.1026**
Cell: **819.441.4560**

Catie Guénette, prop.
Diplômée depuis 1996

R.B.Q. 8293-4985-41
Membre CMMTO

Plomberie Aumont inc.

Philippe Aumont
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1
Fax (819) 449-9915

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire
Résidence 449-5311 Cellulaire 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

Anseignes Performance Plus
On Performe pour vous!
Lettage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'autos
150, McLaughlin Tél: 819.449.7493
Maniwaki, Québec Téléc.: 819.449.4250
J9E 1E7 Courriel: info@anseignes-plus.com

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique
(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

Les Finitions Blais

R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUVAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin
GÉRANTS

1591, boul. Paquette
Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

Tél.: (819) 449-6115
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard Inc.

Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1
Déléage (Québec) J9E 3A8

ADRESSE POSTALE C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3C9

SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

Gérard Hubert Automobile ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 449-6791

Viateur Roy Représentant

COUVREURS Rockon
RBQ:2537-2913
QUEBEC INC.
ENR. F.A.S.

Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT

(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Kazabazua
(819) 467-2849

Enlèvement de la neige

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation
de pompes submersibles

(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3C9

LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Garage MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

annonces classées**819-449-1725****6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h**

3 1/2 Centre Ville, libre le 1^{er} juillet
365\$/mois. 819-449-3439

4 1/2 à louer secteur Comeauville 819-441-2942

4 1/2 à louer, chauffé/éclairé, Bell express Vu fourni (peut être meublé) recherche personne très tranquille, seul ou avec enfant 650\$/mois Infos: 418-627-3333 ou 418-563-8881

450, rue St-Patrice 1c. à c. très propre, meublé, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux 400\$/mois info: 819-441-0526

Apt. 1 c. poêle frigidaire, chauffé, éclairé, non fumeur, pas d'animaux, accès Haut Gym et piscine, libre immédiatement 819-449-6647

Apt. à louer 2 c.à c. possibilité semi meublé. Stationnement privé, libre immédiatement 400\$/mois 819-449-1743

Appartement à louer 245 Principale Nord Maniwaki, chauffé, éclairé 2 ch. à c. Libre le 1^{er} juillet. 495\$/ mois. Info: 819 449-0794 (jour) ou 819-449-4320 (soir)

Appartement à louer secteur Centre-Ville 1 ch.à.c Salon, cuisine, salle de bain. Poêle, frigidaire inclus. 819-449-5688 Laissez un message

Appartement à louer, sous-sol, 1 ch. à c. secteur Comeauville, 400\$/mois (chauffé/éclairé), infos: Sara au 819-334-2002

Appartement à louer secteur Comeauville, une chambre à coucher, salon,cuisine, poêle, frigidaire fournis, non chauffé non éclairé, entrée privée, idéal pour personne seule, libre le 1^{er} juillet. Infos: 819-449-1943

Au coeur de Messines, résidence commerciale de 5 ch. 3 salles de bain, rénovations faites pour plus de 100 000\$ Intéressé(e)s seulement 819-465-3388

Bachelor au 165, commerciale apt. 12, semi-meublé, star choice fourni, 350\$/mois chauffé, éclairé, libre immédiatement, infos : 819-449-1983

Bachelor chauffé/éclairé, pas d'animaux près de la polyvalente, sur la rue principale Nord, libre immédiatement Info: 449-5127

Centre-Ville Maniwaki, grand 2 c.c., eau chaude fournie, non chauffé/ ni éclairé, stationnement, cour déneigée, très belle appartement. Libre le 1^{er} juillet Tél: 819-441-6411 ou 819-465-1423

Gracefield, pour gens retraités seulement. Beau, 2 ch. aucune escalier, entrée privée, balcon prvé, coin paisible. Libre immédiatement 334-2345

Maniwaki 1 ch. - complètement meublé T.V vaisselle etc, Centre Ville, libre immédiatement 334-2345

Maniwaki 2 ch. Centre Ville, avec balcon. Libre

1^{er} juillet 334-2345

1 c.c. Info.: 819-463-2434

1 ch. Secteur tranquille, central à Maniwaki, rénové à neuf, 819-449-2523 Francine, 819-669-9949 Nicole

1 c.c chauffé éclairé. Poêle, frigo, laveuse, sécheuse inclus, libre 1^{er} juillet 575\$/mois 5 Alain St-Jacques Blue Sea 819-463-0434 Référence demandée

1 c.c près du centre ville de Maniwaki. 475\$/mois, pas chauffé ni éclairé. Poêle et réfrigérateur inclus. 819-449-4140.



RECHERCHE D'UN HÉBERGEMENT SPÉCIFIQUE À MANIWAKI

Le Centre Hospitalier Pierre-Janet est à la recherche d'une personne désireuse d'accueillir chez elle une jeune adulte ayant un problème de santé mentale.

Nous recherchons un milieu calme et chaleureux où résident peu de personnes, pour permettre à cette jeune dame de poursuivre ses apprentissages.

Cette personne présente certaines particularités mais la personne désireuse de l'accueillir sera assurée d'un suivi et d'un support d'une équipe de santé mentale.

Une compensation financière est versée selon les normes approuvées par le ministère de la Santé et des Services Sociaux.

Toutes personnes désirant de plus amples informations sont priées de communiquer avec Diane Lelièvre, poste 8449, ou Marie Pelletier, poste #8432, au Service des ressources d'hébergement au 1- 800-569-9684 ou 819-771-7761.



Avis public

RÈGLEMENT NO 897 MODIFIANT DIVERSES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 881

Avis public est par la présente donné par le soussignée, greffier de la Ville de Maniwaki, que le règlement numéro 897 intitulé "Règlement modifiant diverses dispositions du règlement de zonage no 881", a reçu toutes les approbations nécessaires en vertu de la Loi, conformément aux dispositions suivantes:

1. Présentation de l'avis de motion le 16 mars 2009;
2. Adoption du règlement numéro 897 par les membres du Conseil en date du 4 mai 2009;
3. Approbation du règlement numéro 897 par le conseil des maires de la M.R.C. de la Vallée-de-la-Gatineau en date du 19 mai 2009;
4. Délivrance du certificat de conformité par le secrétaire-trésorier adjoint, de la M.R.C. de la Vallée-de-la-Gatineau en date 10 juin 2009;

Ledit règlement est maintenant en vigueur et déposé au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville, au 186, rue Principale Sud à Maniwaki, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures régulières d'ouverture.

MANIWAKI
Le 25 juin 2009

Jean-Sébastien Loyer, greffier, DGA et RH

section affaires

*Des gens hautement professionnels,
compétents et soucieux de vous offrir toujours
le même excellent service!*

Garantie de 10 ans sur la main d'œuvre

Toiture Expert
Qualité et service garanti !

Ugo Cécire 819 441 3462
819 334 0727

R.B.Q. : 8356-6828-45

38, ch. Monette
Lac-Cayamant (Québec)
J0X 1Y0

Tél.: 819 463-2828
Téléc.: 819 463-2967
Sans frais: 1 877 280-2828
Cell.: 819 441-8282
marc-gaudette@bellnet.ca

Les entreprises
d'électricité
Gaudette

COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL

Membre de la corporation
des maîtres électriciens
du Québec

Estimation gratuite

Peinture SYLVIO LARIVIÈRE Plâtre Painting S.E.N.C.
R.B.Q. 8309-4342-38 TIRAGE DE JOINTS

Résidentiel, Commercial Estimation gratuite

48, ch. Rivière Gatineau Nord, Bouchette, QC J0X 1E0
Tél.: (819) 465-1133 Cel.: (819) 441-7917

Garantie de 10 ans sur la main d'œuvre

Toiture Expert
Qualité et service garanti !

Benoit Saumure 819 661 0015

R.B.Q. : 8356-6828-45

LES ENTREPRISES
ÉLECTRIQUES
B.L. 1996 INC.

LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN

189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
B.R.Q.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
blelectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.

214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835

• machines à coudre
• aspirateurs JANOME
VENTE ET RÉPARATION
ÉCOLE DE COUTURE

Les Constructions Marc Martin

9060-5056 QUÉBEC INC.

Spécialiste en béton
Commercial - Résidentiel - Industriel
LEVACE DE MAISON

178, St-Joseph, C.P.237
Gracefield QC J0X 1W0

Tél. & fax: (819) 463-0018
Cell.: (819) 449-8974
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

Depuis 1952

Les excavations SCULLION inc.

Licence R.B.Q. 1854-7349-47

EXCAVATION
DRAINAGE
TERRASSEMENT
DÉMOLITION
DÉNEIGEMENT

(819) 449-5922 / Rés.: (819) 449-4950

64, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2H3

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

2 c.c. à Bois-Franc, prises pour laveuse et sécheuse, déneigement, poubelle, satellite inclus, non chauffé ni éclairé, 400 \$/mois, libre le 1^{er} août. 819-449-0627 ou 449-1180 449-0794

1 c. à. c meublé pour personne seule, non fumeur. Endroit calme, pas d'animaux, propre, stationnement. Libre 1^{er} juillet 819-449-4606

Joli 2 c.c. à coucher situé à Bois-Franc, endroit paisible et boisé, prise laveuse/sécheuse, cabanon, déneigement du stationnement et tonte d'herbe inclus. 425 \$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre 1^{er} juillet. Info 819-441-0627 ou 819-449-0794

3 1/2 à louer au Centre Ville au 819-449-3613

Grand 3 c.c. situé à Bois-Franc, prise laveuse/sécheuse, déneigement du stationnement et tonte d'herbe inclus. Près de l'é-

cole. 450 \$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre 1^{er} mai. Info au 819-449-0627 ou 819-449-0794

Grande chambre à coucher, salle de bain, jacuzzi, salon, cuisine, rénové en neuf, Kazabazua 819-467-5568

Gatineau 3 c.c. dans un triplex, grand, bien entretenu, secteur Gréber/La Vérendrye, non chauffé, non éclairé, 2 stationnements, loyer 780 \$/mois, 819-441-6411 ou 819-465-1423 (message).

Libre 1^{er} juillet, loft, poêle, frigidaire, laveuse/sécheuse, A/C, 819-334-2345

Logement 2 chambres à coucher, 159 B rue Laurier 525\$ Pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. Pour intéressés seulement Linda 819-441-0963 ou Simon 819-449-2118

Logement à louer 3 1/2 rue Legault

350\$/mois Disponible maintenant 660-0091

Logis 4 1/2 gens tranquilles situé à Bois-Franc. Chauffage/éclairage non inclus. Pas d'animaux. \$405/mois - 819-449-5908, 450-434-9083.

3 c. à. c. au 223, rue King non chauffé, ni éclairé, animaux non admis. 610\$/mois 819-449-7218

2 c.c. à louer, aux Habitations Montcerf-Lytton, loyer proportionnel au revenu. Libre immédiatement. Sans frais : 1-866-445-9695

3 c.c. Lac Roddick, plage, vue superbe, 590\$/mois, pas chauffé, ni éclairé, avec garage. 613-834-5213

Appartement à louer au 77, rue Britt Maniwaki. 3 1/2 pièces (1 c. à. c.) demi sous-sol, cuisinière et réfrigérateur fournis. Nouvellement rénové. Bail, 385\$/mois pas chauffé, ni éclairé. Libre actuellement. Pour info: Tél: 449-2779

2485

Grand bachelor en neuf 454 route principale Kazabazua 400\$ chauffé éclairé 819-467-5568 Demandez Michel ou Linda

Maison 3.c. à c. Village Bouchette, libre, 600\$/mois, pas chauffé/pas éclairé 819-459-3723

300 CHALETS À VENDRE

Chalet à vendre, 4 saisons, à 5 minutes du lac 31 miles. 200 pieds x 300 pieds. On demande 85 000\$ 819-449-7298

Chalet 4 saisons 2 c.c. meublé avec garage détaché sur lac Roddick à Bouchette. Grand terrain privé (382 'de façade)\$245,000. Pour info 613-443-2645 ou 819-465-5117

310 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Maison 2c. à coucher. Patio, piscine, terrain privé, 3 chemin Lafontaine, Messines 87 500\$ 819 463 2734

Maison à vendre 152 rue Gatineau, secteur Commeauville 3 ch. à c.. 94 000\$ non neg. 306-0585

Idéal pour première maison, duplex 3 c.c. + logis 2 c.c., près d'une école et parc, Commeauville. 819-441-0222 ou 819-441-9852

696 Rte 105 GRACEFIELD Superbe canadienne entièrement rénové.VISITE LIBRE dim 28 juin de 14:00 à 16:00 hrs Pierre Tremblay agent imm aff.Sutton Outaouais 819-664-0408

320 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES**À VENDRE**

À VENDRE
Bois de chauffage
60 \$ + livraison
Possibilité de réservation
Tél.: (819) 334-1415

2 entrepôts 12X15 au centre-ville de Mki, 50\$/mois. 819-449-5763 ou 819-449-2485

À VENDRE

WOW ! - Chapparral 25 pieds, 1989, cabine couche 4, réfrigérateur, lavabo, toilette fermée, radio, tout l'intérieur refait, cuir, en superbe condition, + remorque + saison Chez Rainville. Évalué à 23 000 \$, pour 17 500 \$. Dépêchez-vous ! 819-462-0662. Expertise maritime valide 2012.



**Maison
de jeunes**

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

le 30 juin 2009, à 12h
à l'Auberge du Draveur
Salle des Pins au
85, Principale Nord de Maniwaki

Nous tiendrons notre séance d'information qui sera suivie de notre assemblée générale annuelle à 12h. Mani-Jeunes est un organisme communautaire qui travaille auprès des jeunes de 12 à 17 ans. Lors de cette assemblée, nous vous présenterons entre autres le rapport annuel d'activités, les états financiers et les élections du conseil d'administration.

Bienvenue à tous.
Suzanne L. Milone
Directrice générale



VILLE DE
GRACEFIELD

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, directeur général/Greffier de la susdite ville, qu'il y aura séance ordinaire du Conseil, le lundi, 13 juillet 2009 à 19 heures au 5, rue de la Polyvalente, Gracefield (Québec) J0X 1W0

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

Nature et effets : la demande de dérogation mineure # 2009-001 concerne la réduction d'une marge de recul, soit celle de la marge riveraine passant ainsi de 20.36 m à 18.75 m réduisant ainsi la marge de 1.61 m.

Identification du site concerné : #4899-57-0634 ch. du Lac-Désormeaux
Lot 5-10 C. Northfield
Lot 5-11 C. Northfield
Rang 03

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

DONNÉ à Gracefield, ce 25^e jour de juin 2009

Jean-Marie Gauthier
Directeur général

**professionnels**

Centre Dentaire Wakefield Dental Center
Dr. Isabelle Saltiel, D.M.D.
Dr. Isabelle Bélanger, D.M.D.
Dr. Alain Thivierge, D.M.D.
Tél.: 819-459-3881
153, Valley Dr. bureau 204, Wakefield (Québec)

FISCALITÉ - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR CGA
Monique L. Fortin, c.g.a.
Vendeur F 1000 Expert comptable
146, Principale Nord Téléphone : (819) 449-7440
Maniwaki (Qc) J9E 2B8 Télécopieur : (819) 449-4589

Inspecteur en bâtiment immobilier Résidentiel & Commercial
Jacques Rochon
Confidentielle & impartiale Tel. (Qc) 819.463.1409
(Ont) 613.204.3450
(25 ans d'expérience) inspekteur649@hotmail.com

Assurances Kelly et Associés
Cabinet en assurance de dommages
Danielle Renaud, C. D'A. Ass.
Anik Beauseigle, courtier en assurance de dommages
Sylvie Roy, courtier en assurance de dommages
Steven Rodgers, courtier en assurance de dommages
Tél.: 463-2898

Denturologiste
Martin Cusson D.D.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h
(819) 449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

CESSONNAIRE DU GREFFE DE Me CLÉO VAILLANTCOURT
Me André Larocque
NOTAIRE-NOTARY
D.E.C., L.L.L., D.D.N.
C.P. 306, 34, RUE PRINCIPALE
GRACEFIELD, QC J0X 1W0
TÉL: 463-2880
FAX: 463-4452

R P G avocats barristers SENCRL LLP
Jonathan Coulombe, L.L.L., M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière
143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers
Maniwaki : 171, rue Notre-Dame(819) 449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415

annonces classées**819-449-1725****À VENDRE !**

189 900 \$ **AUBAINE**
Lac Fiske - Chalet hivernisé situé au Lac Fiske près du Lac Baskatong, 4 chalets dans un. Tous la vue sur le lac. Endroit idéale pour chasse et pêche. SIA# 8108498. *Faut voir. Une occasion à ne pas manquer.* Info : Avantage Immobilier coutier agréé. Gerry Nault 613-229-3197.

330 TERRAINS À VENDRE

À Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200'x200' et plus. Infos : 819-449-3157

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3 079 m². Infos : 819-449-3007 ou 819-449-3003 (Denis).

Terrain donnant accès sur le grand Baskatong, superficie 4368m² 35 000\$ 819-449-3435

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m², pour infos : 819-449-3003 ou 819-449-3007 (Denis)

Terrain de plus de 40 000 pieds carrés, à Messines, sablonneux avec arbres matures, prix 9 500\$. 819-449-0566

510 OFFRES DE SERVICE DIVERS**DISCOTHÈQUE MOBILE**

D.J. Pierrot et plus..., musique de tous genres pour spectacles, événements, festivals, son et lumières. Infos : 819-463-0101 ou 1-866-685-0101 ou 819-441-9768 paget.

Garderie à 7\$ reconnu par CPE. 5 places disponibles 0 à 5 ans. Info: Geneviève 819-306-0507

**VENTE-DÉBARRAS**

Voici la liste des endroits où auront lieu des ventes-débarras pour les citoyens ayant obtenu au préalable un permis de la Ville. Ces ventes seront autorisées samedi, dimanche, et lundi (27, 28 et 29 juin 2009.) :

- 131, rue Britt
- 56, rue Comeau
- 185, rue Lévis
- 273, rue King
- 64, rue Comeau
- 177, rue Cavanaugh
- 181, rue Champagne
- 221, rue Notre-Dame
- 285, rue Koko
- 257, rue Montcalm est
- 285, rue King
- 138, rue Montcalm
- 265, rue Moncion
- 202, rue Champagne

N.B. En cas de pluie, le permis est renouvelable pour la fin de semaine suivante soit les 4 et 5 juillet 2009.

**VILLE DE MANIWAKI**

186, Principale Sud, Maniwaki Tél.: 449-2800

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

000 km, 819-449-2965

pièces. Infos : 819-449-2083 et demandez Marc.

2004 Sunfire 4 portes 5 vitesses 54 000 km, toit ouvrant, Vert 819-449-2965

Autobus scolaire 1996 2500\$ 819-499-3701

Dodge Avenger 2008 17 000 km coosmek 2005 double essieux avec attache remorque 819-441-2926

Ford Explorer 1998 178 000 km 3300\$ demandé Claude Coggins 819-441-0340

GMC Z71 1988 Excellente condition 819-463-4968

Intrépide 2000 197 000 km, 2200\$ demandé Claude Coggins 819-441 0340

Plymouth Colt, standard, demande 1 350\$ négo. 819-440-7305 ou 514-886-0834 ou 819-623-0605

Bateau de pêche Marvac, tout équipé, moteur Mercury 100 HP ELPTO, ancre élect, sonar, boussole, support moteur aux, radio AM FM, cassettes, Radio marin, Coffres lignes, vivier, réservoir eau 15 gal, toile pl grande, toile transport, remorque rouleaux basculant, poteaux enlignement, courroies retenue à cliques. Info (819) 449-5057

Bateau Lund 14 pieds 1990 moteur 30 h.p Johnson vivier, sonar en excellente condition. Avec remorque. Info: 449-4109

Camper 8' avec fournaise, réfrigérateur 819-441-2754

Campeur pour camion 1/2 tonne, boîte courte ou longue, marque Apache, 8.5 SE, avec toilette, comprend tous les accessoires, acheté neuf en 2005, prix 7 950 \$, infos : 819-449-1064

710 CAMIONS / CAMIONNETTES**À VENDRE****ÉCHANGE EN CONSIDÉRATION**

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissée et huilée toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Infos : 1-450-655-0199

720 VÉHICULES DE LOISIRS**À VENDRE**

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11 000 milles, 17 000\$. Infos : 819-463-1190 ou 819-441-9357

1999 Skidoo Rotax 500CC Formula DLX, 1200\$ À vendre pour raisons de santé 819-449-251 ou cell 819-334-1952

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les

Dumbogey, 2 places pour enfants, de marque Dazon, 2005 Starter électrique, reculon, 2 vitesses demande 950\$ 819-441-3243

Moto cross Honda 100cc, 2005, très bonne condition, 4 temps, idéal pour adolescents, prix demandé : 1 800 \$ négociable, 819-465-1423 (message) ou 819-441-6411

Petite moto 50 CC 4 temps à vendre. Démarrer électrique, 4 vitesses, n'a presque pas servi. Demande 500 \$. Pour informations: 819-449-7247.

Roulotte 35 pi 1979 5500\$ Tracteur à gazon 13 hp 550\$ 819-449-7489

Roulotte Bonair 36' toute équipée, 2 extensions, A/C, 1 cc lit queen, sofa lit, ensemble cuisine, 2 frigo, micro ondes, 2 cabanons, foyer ext + bois chauffe, ens patio, BBQ, satellite, patio 30' x 8'. Installée Pavillon Arc en ciel, Baskatong Info (819) 449-5057

INSCRIPTIONS COURS AQUAFORME AU CHÂTEAU LOGUE SESSION ÉTÉ 2009

**VILLE DE MANIWAKI**

Le service des loisirs de Maniwaki offrira une session d'aquaforme pour adultes à la piscine du Château Logue pour une période de 10 semaines à partir du 6 juillet prochain.

Frais d'inscription pour 2 cours par semaine : 95 \$ + taxes
Horaire : Les lundis et mercredis 18h00 – 19h00

Frais d'inscription pour 1 cour par semaine : 95 \$ + taxes
Horaire : Les lundis 17h00

La Ville de Maniwaki se réserve le droit d'annuler les cours advenant une participation de moins de 12 personnes par cours.



N.B. Les frais de participation au montant de 50 \$ applicables pour les non-résidents seront perçus annuellement.

Les inscriptions se feront jusqu'à 12h00 le vendredi 3 juillet prochain à l'Hôtel de Ville de Maniwaki, 186 Principale Sud entre 8h30 – 12h00 et de 13h00 – 16h30.

Bonne saison estivale!

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

V.T.T. 2003 Polaris 400 c.c sportman, très bonne condition, pelle à neige, 4 100\$ 819-441-0899

V.T.T. 2005 Bombardier Quest max 650 c.c. 2 places le vrai, 3400 km \$6800. 819-441-0899

VTT Yamaha 350 Wolverine année 2001 avec pelle à neige - 3 000\$. Communiquer avec Louis-Philippe Langevin (jour 819-441-5288, soir 819-441-1583)

730 MACHINERIES LOURDES**À VENDRE**

Chev. 86 avec nacelle high-ranger 60' 1990, Déchiqueteuse Asplund 12x12 refait à neuf, Benne basculante amovible universelle pour camion pick-up, Machine pour aiguiser les couteaux de déchiqueteuse, planeur, ect. Le tout en excellente condition, vendu ensemble ou séparément. 819-463-4001 ou 819-441-7789

Petit bull/loader, sur chenille de marque Case 310, 4 cylindres à gaz excellente condition 5 500\$ 819-438-1668 ou 819-334-0423

750 DIVERS

2 lampes de salon rustique en porcelaine de

couleur blé, 50 \$, base de lit en bois 39po, 50\$, set (2) snow phone neuf payer, 400\$ demande 225\$, 819-449-7636

2 ensembles de mobilier de chambre d'enfants comprenant: lit capitaine, matelas, bureau (fille), bureau (gars) pupitre plus luche, table de nuit, bibliothèque. 3 ans d'usure seulement, très bonne condition a+, Valeur 1200\$ ch. ensemble, demande 500\$ par ensemble. 819-465-1423 ou 819-441-6411

3 moteurs hors-bord, 9.9 hp 4 temps 96, 600\$, 15 hp OMC 75, 550\$ et 4.5 Hp Merc. 85, 425\$. Bateau Glastron 16' Speed Boat 150 Hp 3 000\$ pour info. 819-449-1881.

Air climatisée 150\$ 819-449-7287

Auvent de roulotte, 16pi, bleu et blanc, servi qu'un an. Très bonne condition, Valeur 1 500\$ demande 500\$, 819-465-1423 ou 819-441-8241

Coupe de foin 80 acres, entre Gracefield et Bouchette 819-465-2497 après 5h

Ensemble de meubles chambre à coucher, 5 mcs mélamine de qualité noir et blanc, grandeur king, valeur à neuf 3 000\$ demande 500\$, 819-465-1423 ou 819-441-6411

Ensemble de chambre à coucher (lit queen, 2 tables de chevet, commode avec miroir et bureau d'homme) 850\$ - comme neuf, 2

sofas en cuir noir presque neuf - 950\$ la paire, 1 poêle à bois Drolet - 350\$ Communiquer avec Louis-Philippe Langevin (jour 819-441-5288, soir 819-441-1583)

Génétrice 13,75 KVA avec moteur Detroit à gaz 4 roues de magnésium pour GM de grandeur 15 avec pneus inclus 819-449-3037

Pneus usagés tout grandeur, installation et balancement inclus 819-438-1668 ou 819-334-0423

Support à vélo pour voiture : 40\$ - Guitare Normand B21 : 120\$ avec case mou - Ampli Crate à lampe : 50\$ - Carabine à plomb parachute : 50\$ - 2 enceintes pour ampli de guitare : 60\$ - Subwoofer Eart Quate 16" avec boîte : 100\$ - Collection de cartes de hockey. Infos : 819-441-2127

Sable, gravier, remplissage, pierre concassées, terre à parreterre. 819-449-3560

Vente de garage 28 juin 8h à 4h, 55 rte 301

OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche d'un livreur à temps partiel avec auto, veuillez vous présenter avec votre C.V. au Resto Le Notre-Dame et demandez Céline ou Guy.



449-7099
142, Notre-Dame, Maniwaki

**FAITES UNE
BONNE
AFFAIRE**

DEVENEZ CONSEILLER(ÈRE), FINANCES PERSONNELLES CHEZ NOUS

Travailler à la Banque Nationale, c'est bénéficier de la force d'une grande organisation qui multiplie les occasions de développer sa carrière... et l'esprit d'équipe.

NOUVEAU POSTE À COMBLER POUR LA SUCCURSALE DE MANIWAKI

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS

- Identifier les occasions d'affaires dans votre marché pour l'ensemble des produits et des services de la Banque.
- Assurer l'application des normes de qualité de service et de qualité opérationnelle.
- Contribuer au développement des affaires en rencontrant les objectifs de vente.
- Être responsable de la gestion et du renouvellement des échéanciers hypothécaires et de placements.
- Assurer la fidélisation et la rétention de la clientèle en répondant à l'ensemble de ses besoins financiers.
- Développer vos connaissances des produits et des services offerts par la Banque et en comprendre les avantages pour les clients.
- Veiller au respect des procédures administratives et de sécurité.
- Établir une relation de confiance et assurer la satisfaction de la clientèle, particulièrement en fournissant un service personnalisé.

EXIGENCES

- Baccalauréat en administration, option finance ou connexe au secteur d'activité, jumelé à un minimum de 6 mois d'expérience pertinente.
- Titre de représentant en épargne collective (REC) ou l'obtenir dans les mois suivants votre embauche.
- Expérience en vente et en service à la clientèle, minimum 6 mois.
- Intérêt à travailler avec des objectifs de vente.
- Habilité en relations interpersonnelles.
- Bilinguisme (parlé/écrit) français et anglais.

Postulez dès aujourd'hui sur
www.bnc.ca/carrières

RÉFÉRENCE (MOT CLÉ) : Conseiller(ère), finances personnelles FIN003EE



**BANQUE
NATIONALE**
GROUPE FINANCIER

L'équité en matière d'emploi fait partie des valeurs et des engagements de la Banque Nationale.

Kazabazua

800 Compagne/Compagnon

Homme 72 ans, 5.8 pèse 180 lbs. Ne fume pas ne boit pas. J'aime le camping, la pêche, le resto, les petits voyages et ce qui est beau. Je désire rencontrer une femme honnête et sérieuse ayant pour but une vie à deux. Si tu es intéressé, une réponse serait appréciée. Tu es peut-être ce que je cherche. Espérant te lire bientôt. Bob. Case 161 Mont-Laurier J9L-1SO

810 ON DEMANDE

Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Recherche Toyota Lands Cruiser pour pièces au 819-441-3243.

Femme responsable avec chats d'intérieur opérés, cherche logement 3 1/2 ou 4 1/2 chauffé/éclairé ou non, dans Maniwaki, à prix abordable. Réf. disponible 819-441-3170

Recherche co-locataire pour appartement près du Cegep de Hull 819-449-5127 Francine

La Gatineau
www.lagatineau.com

ENCARTEURS DEMANDÉS

Nous sommes à la recherche de personnes intéressées à insérer des circulaires dans le journal. Ce travail se fait de jour et soir. Pour informations contactez au :

(819) 449-1725

Du lundi au vendredi, de 9h à 17h.

LAFARGE
CANADA INC.

OFFRE D'EMPLOI

L'usine de Lafarge Canada situé à Maniwaki est à la recherche d'un(e) candidat (e) pour compléter son équipe de vente.

Sommaire de l'emploi

Sous l'autorité de son superviseur, réaliser les tâches suivantes : Vente de béton et produits de béton, facturation, estimés aux clients, chargement de bétonnière et diverses tâches administratives.

Exigences

Avoir un Secondaire V.
Expérience dans la vente au détail (minimum 2 ans)
Bonne connaissance du français parlé et écrit et connaissance fonctionnelle de l'anglais.

Compétences

Ambitieux (se), autonome, dynamique, débrouillard, bonne connaissance en informatique afin d'être en mesure de fournir certains rapports et d'utiliser différents systèmes de facturation.

Particularité de l'emploi

Emploi permanent avec une rémunération compétitive incluant une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 26 juin par courrier électronique à : Louis.Houle@lafarge-na.com; par télécopieur ou par la poste :

Lafarge Canada
379, de la Montagne
Maniwaki (Québec) J9E 1K3

Télécopieur : 819-449-3547

annonces classées**819-449-1725**

Recherche gardienne pour une dame âgée sur le boulevard Desjardins à partir de vendredi midi à dimanche midi. Contacter le 465-3385 le soir, 334-1528

Recherche personne connaissant le logiciel Access pour monter une base de données 819-449-1725

820 PERDU/TROUVÉ

A 2000.00\$ cash reward is offered to anyone giving positive information directly resulting in the recovery of windows, doors, power tools, hand tools and building materials stolen from a locked garage at 18 chemin Bellevue, lac Perreault. Please contact 613 839-5251 or 819 449-4333. Names remain confidential

COTTAGE COMPOUND FOR SALE

Gatineau Cottage Compound FOR SALE

See: cottagesincanada/ lac heney cottages
819-463-3335

MAISON À VENDRE

Maison à vendre située à Aumond, à mi-chemin Maniwaki-Mont-Laurier - Maison 3 chambres - Grandes pièces - Très éclairée - Plafond cathédrale - Terrain de 76 656 pi.ca. - Pour les intéressés, veuillez communiquer avec **Ginette Guérette au 819-465-2542.**

PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE MARIE

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois)

Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

A. P.**Un mot d'espoir**

Ces temps derniers, dans la Haute-Gatineau, il y a de l'amour dans l'air. Un amour né de la générosité, de la charité et du partage. Cet amour si bon, si doux, on le sent partout, dans le cœur du plus petit au plus grand. Tous ont répondu à l'appel du «Relais pour la vie» afin de redonner courage et espoir à tous les survivants de cette grave maladie. Tous ont partagé leur amour et leur confiance en l'avenir.

Tant qu'il y aura des hommes et des femmes de bonne volonté, nous pouvons croire au miracle, en particulier celui de la guérison. En voyant ces centaines de gens réunis, débordant d'amour pour leur prochain, Dieu n'a pu qu'en être touché car il est lui-même «tout amour».

Dans notre région, qu'on appelle communément «Le coeur de la Gatineau», nous ne craignons pas de parler d'amour, de respirer l'amour, et de le chanter de tout notre cœur.

JACP**nécrologie**

**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

**MONSIEUR MARCEL
ST-AMOUR 1934-2009**

décédé le dimanche 21 juin 2009 à l'âge de 74 ans. Prédécédé par ses parents: Wilfrid St-Amour et Marie-Jeanne Daoust, son épouse, Raymonde Charron; trois frères: Maurice, Jean-Paul, Raymond; deux soeurs: Fluguette et Gisèle, il laisse dans le deuil un fils, Serge (Christine Pariseau); cinq filles: Micheline (Antoine David), Johanne (Marcel Boudreault), Chantal (feu André Guilbeault), Sylvie et son ami Pierre, Julie (Patrice Delisle); dix petits-enfants: Pascal, Annick, Kim, Johnny, Stéphanie, Karine, Rock, Mélissa, Caroline et Valérie; quatre arrière-petits-enfants: Andréanne, Fanny, Maude et Maya; trois frères: Gilles (Lauraine), André (Lucille) et Wilfrid (Lucia); trois soeurs: Pauline (Ti-Bi), Lauraine (Donat), Jacqueline (Joé), sa belle-mère Yvonne Charron, il laisse également une amie très chère, Rita et sa famille ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et de nombreux ami(e)s).

VISITES: le mercredi 24 juin de 14h à 16h de 19h à 21h, le jeudi 25 juin de 9h à 10h30 à la maison funéraire. SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le jeudi 25 juin à 11h en la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. DONS: à Association pulmonaire du Québec, 855, rue Ste-Catherine Est, bureau 222, Montréal, QC, H2L 4N4, seraient appréciés.

**Coopérative Funéraire Brunet**

« Nous sommes riches de nos valeurs »

19, rue Principale
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
Télé: 819 449-6082
mki@coopbrunet.com

2^e Anniversaire**Aurèle Larivière**

Un homme d'exception. Deux ans se sont écoulés depuis que tu nous a quittés.

Tu nous manques tellement...

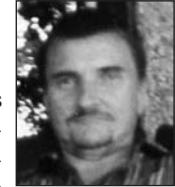
La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'un ami extraordinaire, un homme de valeur, un homme d'exception... Puisses-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois béni éternellement... et repose en paix.

Ton épouse, tes enfants, petits-enfants et la famille

Une messe anniversaire sera célébrée le 28 juin 2009 à l'église de Boiuchette à 9h30.

2^e Anniversaire**Luc Dupont**

(18 juin 2007)



« On faisait les rêves les plus fous et rien ne semblait impossible. On s'amusait avec le temps, mais le temps a brisé le fil, tu es parti, je suis restée seule, j'avais jamais imaginé la vie comme ça, sans toi. Moi je m'ennuis de tes îles, de ton sourire fragile, je voudrais te serrer dans mes bras, te dire je t'aime.

Là-bas dans les nuages, il y a des oiseaux qui passent, moi je suis prisonnière, je voudrais voler. M'en aller jusqu'à toi, te serrer dans mes bras, entendre le son de ta voix, encore une fois.... »

JE T'AIME

Julie xxx

7^e Anniversaire**François Séguin**

Un homme d'exception. Sept années se sont écoulées depuis que tu nous a quittés.

Tu nous manques tellement...

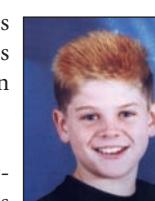
La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'un ami extraordinaire, un homme de valeur, un homme d'exception... Puisses-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois béni éternellement... et repose en paix.

Ton épouse, tes enfants, petits-enfants et ton arrière petit-fils

1^{er} Anniversaire**Claire Fournier**

Mom,
Il y a déjà 1 an que ton ange est venue te chercher pour aller faire le grand voyage. Tu nous manque à chaque jour. Tu savais nous écouter, nous encourager et nous aimer. Tu étais notre mère, notre meilleure amie et tous ces jours passés sans toi sont pénibles, mais ce qui nous console, c'est le fait qu'un jour nous serons tous réunis au Paradis.

Tes enfants, conjoint, famille et ami(e)s

7^e Anniversaire**Martin Forest**

Tu nous manques vraiment, c'est très pénible pour certain d'entre nous.

On pense à toi énormément car tu étais pour nous, une personne indispensable. Maintenant, il faut survivre seulement avec des pensés, des souvenirs et de la tristesse car nous t'avons perdu. Perdre un être cher comme toi c'est douloureux.

On t'aime fort.

Ta famille qui t'adore
xxx

Carnet social

Divers :

- Club de l'âge d'or Assomption de Maniwaki: voyage à New-York, juin, arrivée le 29 juin, infos: Françoise au 819-449-4036 ou Madeleine au 819-449-1657
- Désirons rencontrer personnes intéressées pour groupe de conversation Espagnole. Infos : Diane au 819-441-3629 ou Diane au 819-449-7163
- Le Club Optimiste de Déléage fera un tirage d'un sac d'école le 25 juillet prochain pour les jeunes du primaire qui réside à Déléage. Inscription se fait au dépanneur 4 Fourches à Déléage du 24 juin au 24 juillet prochain, infos : 819-449-4281
- Paroisse Saint-Félix de Lac Blue Sea : Messe Lac des îles à 19h, les 20 juin, 4 et 11 juillet et le 22 août.

Le samedi 27 juin 2009 :

- Cours de sécurité nautique salle municipale de Blue Sea- Cours en français de 9h30 à 12h30. Cours en anglais de 13h30 à 16h30. Instructeur qualifié Conrad Martinelli. Coût: 55\$. Enregistrement en ligne www.apelf.org ou appeler au 819-463-1687. La loi entre en vigueur en septembre 2009. Tous les opérateurs d'embarcation motorisé sont requis d'avoir en leur possession la carte « Pleasure Craft Operator ». APELL offrira du café et collations afin d'amasser des fonds pour l'association. Bienvenue à tous.

Le dimanche 28 juin 2009 :

- 14h30: Église Trinité Anglican Service Commémoratif.
- De 16h à 18h: Centre communautaire Bethany de Danford: Souper jambon et fèves au lard des dames de l'église Anglicane Sainte Trinité. Infos: Gisèle 467-3317.

Le mardi 30 juin 2009 :

- Élection générale annuelle du Club de l'âge d'or, les Gaiés Bleus du lac Ste-Marie à 19h, tous

les postes sont à combler, au local municipal de lac Ste-Marie. Infos : Mme Denise Villeneuve au 819-467-3378, bienvenue à tous !

Le dimanche 5 juillet 2009 :

- Vente de pâtisseries au profit de l'église Pointe-Comfort, après la messe de 11h à la salle. Toutes les familles seront contactées par téléphone. Responsables pour infos : Line au 819-463-2631, Cécile au 819-463-1737 ou Lucille au 819-463-3697

Tous les 2 dimanches du mois :

- Souper-rencontre pour les célibataires au son de la musique country, à 14h, dès maintenant, infos : Henriette au 819-463-2331

Tous les 1er dimanche du mois :

- Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

Tous les 3e dimanche du mois :

- Joyeux Vivants de Gracefield: pour un souper et soirée dansante.
- Déjeuner-bénéfice, paroisse St-Félix de Blue Sea à salle municipale, de 9h à 12h.

Tous les dimanches :

- Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Déléage. Infos : 819-441-0883.

- Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : 819-210-2625

- Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : 819-449-2362.

Tous les lundis :

- Tous les lundis du mois de juin de 16h30 à 19h30 à l'école St-Michaël de Low : Café Internet haute-vitesse. Pour toute la population. Infos : appelez Lyne au 819-422-3584

- Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos (819) 463-2485.

- Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos : (819) 441-3844.

Tous les 2e, 3e et 4e lundis :

- Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau CLSC, 334, route 105, Low, Qc, J0X 2C0, 819-422-3548, ouvert tous les jours de 8h à 16h.

- PRISE DE SANG AVEC RENDEZ-VOUS au Centre CLSC de Low sur rendez-vous le matin de 7h à 8h45 le 23 Juin, les 7 et 21 Juillet et les 4 et 18 août. Au Centre communautaire du lac Ste Marie sur rendez-vous, le matin de 7h à 8h45, les 16 et 30 Juin, les 14 et 28 Juillet et le 11 et 25 août.

- 13h30 : Centre Héritage de Low : Club de l'âge d'or de Low Jeu de Curolling et cartes, courses aux trésors etc. Excepter les derniers mardis du mois. Info: Denis 819-422-3284 ou Brenda 819-422-1865

- 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour. 819-463-4024

- 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low: école secondaire St-Michael de Low : 819-422-3584

• Wist militaire de l'AFÉAS et des Bons vivants de Bouchette au centre municipal, à 19h30. Infos Alberte Carle Therrien (819) 465-2856.

Tous les mardis :

- Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos : (819) 463-2485

- Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse : P'tits mardis au local de l'Âge d'or à l'école Laval de Ste-Thérèse dès 10h. Activités diverses. Infos : Ginette au (819) 441-0974.

- Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038

- Clinique médicale sans rendez-vous (les matins seulement pour l'été) au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105, Dr Pierre Saint-Georges avec l'aide d'une infirmière bénévole. Carte du RAMQ et OHIP acceptés.

PRISE DE SANG SUR RENDEZ-VOUS. Pour info, ou rendez vous: (819) 467-5746.

- Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau CLSC, 334, route 105, Low, Qc, J0X 2C0, 819-422-3548, ouvert tous les jours de 8h à 16h.

- PRISE DE SANG AVEC RENDEZ-VOUS au Centre CLSC de Low sur rendez-vous le matin de 7h à 8h45 le 23 Juin, les 7 et 21 Juillet et les 4 et 18 août. Au Centre communautaire du lac Ste Marie sur rendez-vous, le matin de 7h à 8h45, les 16 et 30 Juin, les 14 et 28 Juillet et le 11 et 25 août.

- 13h30 : Centre Héritage de Low : Club de l'âge d'or de Low Jeu de Curolling et cartes, courses aux trésors etc. Excepter les derniers mardis du mois. Info: Denis 819-422-3284 ou Brenda 819-422-1865

- 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour. 819-463-4024

- 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low: école secondaire St-Michael de Low : 819-422-3584

- 19: Centre Communautaire du Lac Ste Marie: Club de l'âge d'or les Geais Club de fléchettes / darts André au 819-467-4367

- De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low : école secondaire St-Michael de Low, 819-422-3584

- De 16h à 20h: Centre Bethany de Danford Lake : Club de fléchettes (darts) des aînés Horizon du Lac Danford. Infos : Gisèle 819-467-3317

ordinateurs pour les personnes âgées. Le cours est offert selon demandes et selon disponibilité de la personne ressource. SVP réserver à la bibliothèque 819-467-5746

- 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour. Pour infos 819-463-4024

- CENTRE DE SANTE VALLÉE DE LA GATINEAU CLSC Autres services, de 13h30 à 16h30, le 10 juin, les 8 et 22 Juillet et le 5 août, au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105 sur rendez-vous. Infos ou rendez-vous 422-3548 ou 457-5746.

- De 16h30 à 19h30, école secondaire St-Michael de Low : Café Internet haute vitesse.. Pour toute la population. Infos : appeler Lyne 819-422-3584

- 19h30: Centre Bethany de Danford Lake : Club de cartes des aînés Horizon du Lac Danford, Gisèle 819-467-3317

- 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour. 819-463-4024

Tous les jeudis :

- Club de dards de Lac-Ste-Marie, à 19h au centre communautaire. Infos André Kenney au 819-467-4367

- 19h : Au Centre communautaire du Lac Ste-Marie: Club de l'âge d'or les Geais Club de fléchettes / darts André au 819-467-4367

- De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low : école secondaire St-Michael de Low, 819-422-3584

- De 16h à 20h: Centre Bethany de Danford Lake: Club de fléchettes (darts) des aînés Horizon du Lac Danford. Infos : Gisèle 819-467-3317

Au 2 mardis du mois

- Bingo âge d'or de Lac-Ste-Marie au centre communautaire. Infos Denise Villeneuve 819-467-3378

Tous les 3e jeudis du mois :

- Âge d'Or d'Aumond : Vente de garage, de débarras et de surplus de 15h à 20h. Infos : Rachel au 819-449-2485

Tous les vendredis

- À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos : 819-449-2362.

- Club de cartes, centre communautaire de Lac-Ste-Marie, à 19h. Infos Pierrette Homier 819-467-4093

- 19h: Centre communautaire Bethany Hall de Danford: L'école secondaire St. Michael de Low : Infos : 819-422-3584

Solution

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	N	H	A	T	T	A	N	S	A	
2	A	V	E		V	A	R	I	E	T	E	S
3	N	E	F	L	E		I	D	E	A	L	E
4	D	U	U	R	I	N	E		I	L	L	
5	E	X	C	E	S		I	R	R	E	E	L
6	L		H	U	E	N	T		E	T	E	
7	A	M	E	R		A	E	R	A	N	T	
8		A	N	S	E	S		A	L	O	E	S
9	O	L	A		R	A	I	D	I	S	O	
10	T	A	P	A	S		V	E	S	T	O	N
11	E	X	A	G	E	R		T	O	R	D	
12	R	E	N	E	S		S	I	E	C	L	E

Bureau de Maniwaki
169, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J3

Cellulaire : (819) 441-5071

a.cousineau@picanoc.ca

Chaque franchisé est indépendant et autonome de Century 21 Québec

Century 21

CENTURY 21 Multi-Services Inc.

courtier immobilier agréé

Alban Cousineau, agent immobilier affilié

275 000 \$ NOUVELLE

111, Rte 105 - Messines

Maison 3 ch. avec apt. de une ch. + garçonnière au sous-sol, garage détaché de 18 X 24 + une maison mobile de 2 ch. avec garage détaché de 40X40X16 en métal, le tout sur un terrain de 55 acres avec banc de gravier zoné agricole et plus.. SIA8170505

101, RUE BRITT - MANIWAKI



Collaboration spéciale J-C Lacourcière et Club de golf Algonquin

Vous présente la saison de golf

Pour réservation 819.449.2554



6 ch du Golf, Messines

Premier tournoi annuel pour les seniors du club de golf Algonquin, Messines. Meilleur score de la journée, deux équipes à égalité à -6, C. Courchesne/M. Martineau et Normand et Jacques "Coco" Gorman, nouvelle recrue chez les seniors. Un petit trou de prolongation pour étirer le plaisir, prolongation et

championnat remporté par Normand et Jacques Gorman

Chez les femmes, meilleur score de la journée Marthe Hilliker/Lyse Ryan avec un excellent 79.

Autres gagnants

58/64 ans: Gilbert Guay/J-E Lacoursière -2

65 ans +: Ulysse et Maurice Grondin +3 Femmes

58/64 ans: Louise Poirier/Mado Morin +14

65 ans: O. Courchesne/T. Gorman +13

Gagnants trous spéciaux:

#2- C. Courchesne

#5- J-M Hamelin

#18- M. Richard/C. Courchesne

Pour terminer la journée les participants se sont partager une table de près de 1 000,00\$ en prix.

Pour les seniors, à inscrire sur votre agenda, le prochain double/écossaise senior le mardi et mercredi 18-19 août.



Championnes Marthe Hilliker/Lyse Ryan à 79



Champions 2009 Normand et Jacques Gorman -6

Coop aérienne : une aide financière qui arrive à point

La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau investit dans la formation des pilotes

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES - La Coopérative de solidarité aérienne de la Haute-Gatineau a fait un pas de plus vers la concrétisation de son école de formation en aéronautique à la suite de la confirmation d'une aide financière de 4 750 \$ de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau.

La directrice générale de l'institution, Mme Christiane Carle, a présenté le chèque au président de l'organisme, M. Luc Bernatchez, dans la matinée de samedi dernier près du hangar John Nixon à l'aéroport de Maniwaki-Vallée-de-la-Gatineau à Messines, en présence du vice-président de la Coop, Henri Côté, des pilotes Peter Heafy et Claude Guertin, du pilote de ligne, à la retraite, Albert Thielen, et de l'instructeur de l'école de formation, Patrice Sautereau du Part, un pilote expérimenté qui s'est qualifié auprès de Transports Canada pour devenir l'instructeur de l'école de formation de la coopérative.

Un geste significatif

La directrice générale de la Caisse, Christiane Carle, a souligné l'importance d'investir dans la diversification économique et que la Coopérative était un bel exemple en ce sens. «L'appui de la Caisse viendra répondre à un besoin essentiel dans notre communauté. Le

versement de cette aide financière s'inscrit parfaitement dans le rôle social de notre institution qui investit régulièrement des sommes importantes dans la communauté.»

«Cette aide arrive à point pour notre organisme qui compte déjà quatre élèves en formation. Une nouvelle session de formation sera lancée cet été et nous invitons nos membres à en profiter», ajoute le président, Luc Bernatchez.

Le soutien financier de la Caisse permettra à la coopérative de créer une unité de formation aéronautique en liaison avec Transports Canada, d'organiser des événements aéronautiques sur la base de Maniwaki et de développer l'aéronautisme dans la région.

Les relations avec Transports Canada, tant pour le service d'immatriculation que pour la formation ont été à la hauteur. «Dès le 29 juin, les dirigeants de la coop recevront des représentants de Transports Canada pour finaliser les ententes sur l'école de formation des futurs pilotes», indique Patrice Sautereau du Part.

«Il s'agit d'élèves qui font leurs premiers pas dans le monde de l'aéronautique. Ils auront deux avions ultra-légers de type X Air Hanuman à leur disposition. Il s'agit de deux avions qui appartiennent aux membres de la coopérative», précise Patrice Sautereau du Part qui ajoute qu'il



Mme Christiane Carle remet le chèque de 4 750 \$ au président de la Coopérative de solidarité aérienne de la Haute-Gatineau en présence du vice-président, Henri Côté, des élèves Peter Heafy et Claude Guertin, du pilote de ligne à la retraite, Albert Thielen et de l'instructeur, Patrice Sautereau du Part.

faut être membre de la coopérative pour profiter de la formation. Les intéressés n'ont qu'à s'informer en composant le 819-441-3064 ou encore le 819-449-6103.

La piste d'atterrisseage

Le directeur général de l'aéroport, Henri Côté, se réjouit de l'annonce de l'aide financière de 3,4 millions \$ pour la restauration de la piste qui n'avait pas été retouchée au cours des 30 dernières années.

«Nous allons lancer des appels d'offres publiques à des firmes spécialisées dans ce type de travaux le plus rapidement possible de façon à ce que nous soyons prêts à débuter les travaux dès le printemps 2010. Cette aide financière nous permettra également d'améliorer notre système d'éclairage de la piste», précise Henri Côté, qui est également vice-président du Conseil des aéroports du Québec.

Des bénévoles combattent la myriophylle dans la baie Davis

COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ CARLE

SAINTE-THERÈSE-DE-LA-GATINEAU - Un groupe de résidents, de villégiateurs et d'amis de la Baie Davis, une cinquantaine de personnes de 10 à 69 ans, ont effectué dernièrement une vaste corvée afin de contrôler le développement de la myriophylle dans la baie Davis à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau afin de donner un peu d'oxygène à la baie.

L'activité a été menée de concert avec l'Association des propriétaires du Lac Trente-et-un-Milles. Si rien n'est fait, il y aura une baisse encore plus grande de la transparence de l'eau avec des risques grandissants d'apparition de cyanobactéries.

Tous les riverains de la baie Davis sont en mesure d'observer la détérioration de la qualité de l'eau dans la baie. Les signes les plus évidents sont la baisse marquée de la transparence de l'eau, la diminution du nombre de poissons que l'on peut observer de la rive et l'envahissement des berges par une plante aquatique appelée myriophylle. La cause profonde est liée à une forte augmentation du taux de phosphore dans l'eau, dont la concentration est de 2 à 3 fois plus élevée qu'ailleurs dans le lac.

Le développement marqué des dernières décennies est principalement pointé du doigt : la forte augmentation de chalets et de résidences a entraîné des

phénomènes d'érosion des rives, de déboisement et d'installations sanitaires pas toujours conformes aux règles fondamentales de protection de l'environnement.

Des actions concrètes sont à la portée de tous pour améliorer la situation : éliminer les engrâis chimiques, stabiliser la rive et réduire l'érosion, se doter d'installations septiques parfaitement fonctionnelles, utiliser des savons sans phosphate, contrôler le développement de la myriophylle.

La méthode utilisée

Pour rendre l'opération possible et efficace, une barge en bois a été construite. Six blocs de styracousse de 25cm d'épaisseur fixés en dessous assurent une très bonne stabilité et font en sorte que 4 à 5 adultes peuvent facilement s'y déplacer en toute sécurité. La barge mesure 3 mètres par 4 mètres. Le coût de revient de la barge est d'environ 1 200 \$. Trois généreux villégiateurs de la baie ont fourni ou payé le matériel nécessaire à la construction, soit André Beauregard, René Prud'homme et Michel Lafontaine. Un autre villégiateur, Gérard Carle, a fourni une plate-forme flottante, un vieux ponton, pour augmenter la capacité de traitement avec une deuxième équipe.

L'arrachage de la plante a été effectué au râteau à partir de la barge. Différents types de râteaux ont été essayés dont des râteaux spécialement conçus pour arracher cette plante aquatique et de



Les missionnaires de la myriophylle de la baie Davis à l'oeuvre lors du dernier week-end de la corvée.

simples râteaux de jardin, munis de manches allongés.

Une équipe formée de cinq personnes sur la barge s'est avérée la plus efficace, trois utilisant des râteaux de jardin oeuvrant de la rive jusqu'à une profondeur de 3 à 4 mètres alors qu'une autre personne, munie d'un râteau spécial d'une soixantaine de centimètres de large avec des dents de 8 cm de long espacées d'au plus de 3cm et un manche court auquel est attachée une corde permettant de lancer le râteau en eau plus profonde étant donné que la plante pousse jusqu'à 5 mètres de profondeur, et la dernière personne avec une nasse permettant de récupérer le maximum de filaments de myriophylle flottant à la surface.

La myriophylle récupérée a été placée dans des bacs de recyclage, chaudières et poubelles, localisés au centre de la barge. Le déchargement a été effectué à partir des quais et le tout transporté en forêt avec des quads munis de remorques.

Calendrier de réalisation

La corvée s'est déroulée sur trois fins de semaine et a débuté le 30 mai pour se terminer le 14 juin. Durant 5,5 jours de travail ardu, les bénévoles ont traité un peu plus de 1km de berge. La majeure partie des efforts ont été concentrés là où la densité est classée forte sur la carte.

Les volontaires ont effectué au moins 5 passages successifs au même endroit, car, après un certain temps, l'eau devient brouillée au point où il est impossible de voir où se trouvent les plantes restantes. Au total, pas moins de 8 à 10 heures de travail ont été consacrées par équipe de 5 personnes pour traiter quelque 450 mètres carrés de berge fortement envahies par la plante.

À défaut d'enrayer la plante, la densité a été réduite de beaucoup. La plupart des propriétaires qui ont vu leur berge ainsi traitée se sont engagés à poursuivre le travail pour finaliser l'arrachage de

plantes restantes et pour tenter de limiter l'ampleur de son retour éventuel.

Un espoir

Les bénévoles espèrent que ce geste sera imité par les autres propriétaires de la baie aux prises avec le même envahissement. Deux bénévoles feront prochainement la tournée des résidences et chalets de la baie. Ils remettront, par la même occasion, un guide à l'intention des citoyennes et des citoyens de l'Outaouais intitulé «La protection des lacs et des cours d'eau, une nécessité pour lutter contre la prolifération des algues bleu-vert» afin de sensibiliser les principaux intéressés sur la problématique et les solutions à la portée de tous et chacun.

Les valeureux bénévoles

Le signataire de ce reportage est à l'origine de cette prise en main dans une partie de la baie Davis. Les bénévoles qui ont participé à la corvée sur les barges sont Bonnie Marga, France Corbeil, Jessica Marga, Nicole Latreille, Pamela Marga, Gérard Carle, David Carle, Rachelle Grandmaître, Roelof, Francine-St-Denis, Lyne St-Denis, Marc Arseneault, Brice Lafontaine, Marc-André Carle, Julie Briand-Carle, Véronique Briand-Carle, Daniel Lafontaine, Mireille Leblanc, René Purd'homme, Janic Paul, Daniel Cloutier, Jean-Guy Brunet, Sandra Pelletier, Joel Vincent, Marie-Ève Vincent, Caroline Vincent, Mathieu Vincent, Stéphanie Meunier, Mathieu Meunier, Maurice Pelletier, Claude Pelletier, Annie Lafrenière, Adèle Carle, Martyne, Martin, Dominique et Daniel.

Des bénévoles ont oeuvré au transport de la myriophylle de même qu'aux repas dont Eddy Marga, Monic Carle, Marie Patry, Gaston Lafrenière, Madeleine Carle, Anne-Marie Carle, Pauline Carle, Michel Lafontaine, Chantal Carle et Juliette St-Denis.



\$68,000 IN PRIZES/\$68,000 EN PRIX

Kichi Windiko Bingo

Proceeds will go towards Algonquin Language Symposium and Activities/ La somme amassée sera consacrée à un Symposium pour la langue Algonquine & activités



Place/Endroit:

Kitigan Zibi School Gym
Gymnase de l'École Kitigan Kibi,
Maniwaki, Québec

Date:

Wednesday July 1st, 2009
Mercredi 1^{er} juillet, 2009

Time/Heure:

1:30 pm

Doors open at/Porte ouvre
à 11:30 am

Entry fee/ Prix d'entrée:
Pre-Sale/Pré-vente 225\$

At the door/à la porte 250\$

Pre-sale tickets
available June 15
to the 29 th
please contact
the following:

Billets pré-vente
disponible du 15
au 29 juin s.v.p.
Contacter les
les personnes
suivantes:

Lac Simon & Area 819-736-4501 Jean

Kitigan Zibi Maniwaki 819-449-1838

Temiscaming FN

Notre Dame after 5:00 819-723-2406

Pokogan & Area 819-727-9184

Pikwakanagan

Golden Lake 613-625-2823

Long Point-Winneway 819-722-2441

Rapid Lake 819-354-1425

3 games of \$10,000/ 3 parties de \$10,000

Quatre écoles en fête pour la remise annuelle des certificats

«Les amis de Zippy»

MANIWAKI - Comme à tous les ans, depuis cinq ans, la remise des certificats et des médailles du programme «Les amis de Zippy» a pris place dans des écoles de la région.

Cette année, les élèves de quatre écoles étaient impliqués : Christ-Roi, Montcerf-Lytton, Grand-Remous et Ste-Thérèse-de-la-Gatineau. Ces remises venaient mettre un terme à une année d'activités liées au programme et prenaient la forme de grandes fêtes.

Pour Christ-Roi, cette fête a eu lieu le jeudi 11 juin, pour les élèves de 1ère et 2e année. Les élèves de Grand-Remous et de Montcerf-Lytton, toujours de 1ère et de 2e année, ont célébré l'événement le vendredi 12 juin. Ils ont fait cela ensemble, tous à l'école de Montcerf-Lytton. Enfin, les élèves de Ste-Thérèse (1ère, 2e et 3e) ont tenu l'activité le mercredi 17 juin.

Le programme

Né en Angleterre, le programme «Les amis de Zippy» a été créé par un organisme de charité, Partnership for Children, il y a une dizaine d'années. Il s'adresse aux enfants de 6 à 7 ans et son but est d'aider les enfants à développer leurs habiletés sociales et leurs mécanismes d'adaptation. «L'objectif, essentiellement, c'est d'aider les enfants à gérer les difficultés», de dire Jacynthe Gagnon, directrice générale de Suicide Détour, l'organisme qui parraine le

programme en région.

Les enfants suivent le cheminement de Zippy, un insecte, à travers toutes les étapes de son développement, et doivent faire preuve d'empathie et de solidarité. Le programme prend fin lorsque l'insecte décède, donnant ainsi aux enfants l'occasion de se familiariser avec le concept de la perte et du deuil.

Au fil des années, le programme s'est répandu autour du globe. En 2000, il a été introduit en Lituanie et au Danemark, puis d'autres pays sont ajoutés sur tous les continents, de la Chine au Brésil et de l'Islande à l'île Maurice.

Au Canada, le programme a été implanté il y a cinq ans, en 2004. Fait à souligner, Suicide Détour a fait figure de pionnière dans ce domaine, en incitant des établissements de la CSHBO à participer au programme. En 2004, l'établissement du Coeur-de-la-Gatineau s'est inscrit au programme, grâce notamment à la directrice adjointe de l'époque Armande Lafrenière, puis, en 2008, c'était le tour de l'établissement Le Rucher, grâce notamment au directeur François Côté. Ces établissements étaient les premiers au Canada à intégrer le programme à leurs apprentissages.

Il faut aussi souligner que Suicide Détour s'est impliquée à fond en assumant l'ensemble des coûts liés au programme : la formation des enseignants, le matériel utilisé,



La fête à l'école Christ-Roi.

l'organisation des fêtes annuelles, etc. L'organisme fournit aussi des ressources humaines pour assurer le bon fonctionnement du programme.

Des nouveautés s'en viennent

Aujourd'hui, le programme «Les amis de Zippy» aborde une autre étape de son existence. Après une décennie de fonctionnement, un bilan a été dressé du programme lors d'une rencontre tenue en Angleterre du 14 au 17 avril dernier. Près de 70 personnes ont participé à cette rencontre, dont Mme Gagnon.

«C'était une réunion très intéressante et très enrichissante. Beaucoup de délégués venaient d'un peu partout dans le monde et le partage d'expériences a été intense», de dire Mme Gagnon.

Pour compléter le programme et rejoindre les jeunes de 7 à 9 ans, une suite au programme est envisagée. Cette suite est présentement en train d'être élaboré au Centre de recherche et d'intervention sur le suicide et l'euthanasie (CRISE), un organisme de Montréal.



La fête pour les groupes de Grand-Remous et Montcerf-Lytton.

ACTIVITÉS - GOLF TROIS CLOCHERS

TOURNOIS À VENIR :

Tournoi du préfet MRC : mercredi 8 juillet

Tournoi de nuit CCM : vendredi 17 juillet

Tournoi du Centre d'interprétation : 22 juillet



Tournoi de l'Assomption du 22 juin

Sur la photo Christiane Carle présidente d'honneur accompagnée de la responsable du tournoi Rachel Auger et de son comité, Monique Coggins; Léonard Coggins; Père Gilbert Patry et manquante sur la photo Janique Fournier.

Un "merci" spécial à Christiane Carle de la Caisse Populaire qui nous a remis un chèque de 500.00\$.

Les 3 équipes gagnantes par catégorie du tournoi, équipe des mixtes - équipe des dames - équipe des hommes.

Le plus près de la coupe au no.3 Prudent Jolivette, le plus long coup de départ au no. 4 chez les dames Anne-Marie Piché et chez les hommes Gilles Audette.

Un très bon souper a été servi et plusieurs prix ont été remis aux participants.

"Merci d'avoir choisi le club de golf aux 3 Clochers"

Soirée des hommes tous les lundis, 18h

Cette semaine la soirée a été commanditée par KZ Freshmart; responsable Bernard «Butch» Dumont.

Soirée des dames tous les mardis, 18h

Journée des Sénoirs tous les jeudis, 10h30



Golf aux 3 Clochers



Gala du Succès : des dizaines d'élèves se distinguent

MANIWAKI - Près de 230 personnes ont participé au Gala du Succès organisé par l'établissement Le Rucher de la Vallée de la Gatineau le 4 juin dernier, à la Cité étudiante : 130 élèves du Rucher et 100 parents.

Le Gala du succès a pour but de souligner différents groupes d'élèves qui se sont distingués au cours de l'année. Au

total, des dizaines d'élèves se sont vus honorés pour leur implication dans tel ou tel domaine.

Par exemple, les gagnants du concours Défimathlon ont été présentés. Vingt-et-une équipes ont été retenues, soit trois équipes par niveau, de la 1^{re} année à la 6^e année, plus la maternelle. Chaque équipe comprenait deux ou trois élèves.

Les gagnants du concours Défi lecture à l'école ont aussi été soulignés, au nombre de 44. L'activité a également permis d'honorer les 88 familles qui ont participé au concours Défi lecture en famille. Les élèves ayant réalisé des dessins inclus dans le planificateur familial de cette année ont aussi été honorés et ont reçu un laminé de leur oeuvre. Il y a également eu des prix

coup de cœur en éducation physique (un par école).

Le directeur de l'établissement, François Côté, s'est dit très heureux de participer à cette activité qui permet de souligner la belle performance des élèves. C'est très valorisant pour eux d'être reconnus et honorés, a-t-il indiqué.



En tout, 230 personnes étaient présentes, soit 130 élèves et une centaine de parents.

FAITES-LE DE PLUS EN PLUS !



**La collecte des matières recyclables,
ça marche plus que jamais !**

Les marchés ont beau monter ou descendre, les matières récupérées sont quand même recyclées. N'ayez donc aucune hésitation à continuer de mettre vos contenants, emballages, imprimés et médias écrits à la récupération.

Vos efforts, combinés à ceux de votre municipalité et de ses partenaires produisent des résultats concrets pour l'environnement !



VOTRE VOIX ECOLO.com

eeq RECYCLE MÉDIAS RECYC-QUEBEC Québec



MUNICIPALITÉ DE MESSINES

APPEL D'OFFRES

ACHAT D'UN CAMION 10 ROUES MUNI D'UN SYSTÈME DE BOITE INTERCHANGEABLE SBI-100 30 TONNES DE L'ANNÉE 2009 OU 2010 PAR L'ENTREMISE D'UN CONTRAT DE TYPE LOCATION-BAIL

La municipalité de Messines demande des soumissions pour l'achat d'un camion tel que décrit en titre pour son service des travaux publics.

Les fournisseurs intéressés par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission auprès du bureau municipal sis au 70, rue Principale, Messines Québec J0X 2J0.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission 09002

ACHAT D'UN CAMION 10 ROUES MUNI D'UN SYSTÈME DE BOITE INTERCHANGEABLE SBI-100 30 TONNES » DE L'ANNÉE 2009 OU 2010 PAR L'ENTREMISE D'UN CONTRAT DE TYPE LOCATION-BAIL

Les soumissions seront reçues à la réception du bureau municipal, 70, rue Principale, Messines (Québec) J0X 2J0, jusqu'à 14 h, le lundi 13 juillet 2009.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement au même endroit, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture des soumissions.

La municipalité de Messines ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir à aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Messines, ce 25 juin 2009.

Le directeur général et secrétaire trésorier
Jim Smith

Graduation au CFP Vallée de la Gatineau

Maniwaki — Le 12 juin dernier se tenait à la Brasserie La Table ronde de Maniwaki, une soirée de graduation pour

les finissants des programmes de Comptabilité et de Secrétariat du CFP Vallée de la Gatineau. La soirée

regroupait les cohortes de 2007-2008 et 2008-2009. À cette occasion, il y eut remise de diplômes maison (en attendant celui du MELS!) et remise de nombreux prix de présence généreusement fournis par des commanditaires de la ville.

Les enseignantes ont également voulu souligner l'effort et l'amélioration de la qualité de la langue française en s'associant à la Société nationale des Québécoises et des Québécois des Hautes-Rivières pour la remise de bourses Félix-Leclerc. Ces bourses ont une valeur de 100 \$. Les récipiendaires sont : Carole Bleau pour le programme de Secrétariat, et Karen O'Brien Lejeune et Sophie Cléroux (ex æquo) pour le programme de Comptabilité.

De plus, Karen O'Brien Lejeune s'est mérité la Bourse du Centre pour l'assiduité. Cette bourse au montant de 300 \$ lui permettra de se procurer du matériel informatique ou des livres utiles à son travail, à son choix.

Félicitations à toutes nos lauréates et notre lauréat! Votre diplôme est le résultat de votre travail et de vos efforts.



Dans l'ordre : 1ère rangée : Karen O'Brien Lejeune, Linda Mantha (enseignante), France Dufresne (enseignante), Sylvianne Coulombe; 2e rangée : Kim Richard, Claire Clément Bénard, Mélanie Lapointe, Denise Joly, Jocelyne Danis, Annick Céré, Céline Laroche, Lise Patry; 3e rangée : Jeannie Barbe, Sophie Cléroux, Serge Lacourcière (directeur par intérim au CFPVG),

Contribution non remboursable de 255 000 \$ à Réseau Picanoc

() () ()

Réserve faunique La Vérendrye

Tournois de pêche
Inscription gratuite

Dates des tournois 2009

Brochet - du 27 juin au 12 juillet
Touladi - du 25 juillet au 9 août
Doré - du 15 au 30 août

10 000 \$ de prix offerts

Séjours et équipements de pêche

www.sepaq.com/laverendrye

Pour être admissible, obtenez votre droit d'accès auprès de l'un de nos 4 postes d'accueil.
Soyez des nôtres et peut-être venez-vous votre photo sur le mur des trophées du Domaine!

BRISTOL - Réseau Picanoc.net pourra compter sur une aide financière de 255 000 \$ pour déployer son réseau à large bande dans la Vallée-de-la-Gatineau et le Pontiac.

La bonne nouvelle a été dévoilée, le 19 juin dernier, à Bristol dans le Pontiac, par le ministre des Affaires étrangères et député de Pontiac, Lawrence Cannon.

Les PME et les collectivités visées disposeront d'une connexion à haut débit. C'est presque tout l'Outaouais qui profitera d'un service en complément des fournisseurs actuels.

Les fonds permettront à Réseau Picanoc.net d'installer 24 tours de transmission Internet sans fil pour desservir les petites municipalités et les zones rurales environnantes.

«Pour attirer des investissements et de nouvelles entreprises, une région doit miser sur ses atouts. L'accès à Internet haute vitesse propulse la Vallée-de-la-Gatineau et le Pontiac dans la nouvelle économie. Pour rapprocher les marchés et faciliter le commerce, l'accès rapide et efficace au Web demeure essentiel», souligne le ministre Cannon.

Cette contribution provient du Programme Diversification des collectivités, mis en place par Développement Économique Canada.

Le préfet, Pierre Rondeau, avait indiqué il y a quelques semaines, qu'il était impérieux pour Réseau Picanoc.net de terminer le projet de connexion à Internet haute vitesse.

Le conseil des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau avait unanimement résolu d'accorder un appui inconditionnel à ce projet tout comme le directeur général du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau, M. Marc Dupuis.

() () ()

Performe MONT-LAURIER

Chez nous AUCUN PETIT CARACTÈRE

Achat 0\$ comptant Transport, préparation et taxes inclus

Mazda 3 Sport 2010

Démarreur à distance Indicateur de température extérieur 6 coussins gonflables - Lecteur CD MP3 Vitres et portes électriques Volant ajustable et télescopique 5 vitesses 69\$/semaine

Mazda 5 GS 2009 4 cyl

Démarreur à distance Vitres et portes électriques Transmission automatique Mags, 6 passagers Lecteur CD MP3 Phares automatique Air climatisé 84\$/semaine Tel quel

B2300 2009

Fond de boîte Glace arrière coulissante Chauffe-moteur Attache-remorque Lecteur CD MP3 Frein antibloquage 57\$/semaine Moteur 4 cyl...

Mazda 3 GX 2010

Démarreur à distance Volant ajustable et télescopique Transmission automatique Vitres et portes électriques 6 coussins gonflables Air climatisé Lecteur MP3 71\$/semaine

* Détails chez le concessionnaire

*** 0% Disponible sur certains modèles 2009**

www.performemazda.com

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier

819-623-4455 - Sans frais: 866-929-3052

Équipement\$ Abordable\$

Vente-Pièces-Service de tracteurs FOTON, BRANSON et attachesments

Financement sur place 0\$ comptant **819-623-7847**

Jusqu'au 31 juillet 2009, Branson offre un financement à 0% pour 72 mois sur les tracteurs de la série 00 et les tracteurs hydrostatiques de 35 et 47 forces



Depuis 1968
et plus de 214 concessionnaires



SÉRIE 20

Disponible en 38, 42 et 47 hp.
Transmission hydrostatique disponible en 47 hp.
À partir de 18 659\$



SÉRIE 30

Rétrocaveuse disponible pour toutes les séries avec attachement au châssis.
Creuse de 96 à 121 pouces.



SÉRIE 00

Disponible en 21, 24 et 28 hp
Plusieurs attachments disponibles.
À partir de 12 540\$



SÉRIE 30

Disponible en 55 et 65 hp.
Moteur CUMMINS (6530 seulement)
Avec ou sans cabine chauffée et AC
À partir de 25 925\$



SÉRIE 10

Disponible en 31 et 35 hp.
Transmission hydrostatique disponible en 35 hp.
À partir de 16 588\$



SÉRIE 10

Chargeur de base, avec attachement rapide skid steer et/ou auto-nivelant. Supporté en 3 points sur tracteur. Indicateur de niveau.



Venez nous visiter au 501, boul. des Ruisseaux, local 2 (Route 117)
Mont-Laurier ou au www.equipementsabordables.com



Courriel : info@equipementsabordables.com

Ouvert 6 jours de 9h à 17h